



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ
А/38/PV.13
3 октября 1983 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИНАДЦАТОМ
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 30 сентября 1983 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама)

- Выступление председателя Государственного Совета Польской Народной Республики Его Превосходительства г-на Генрика Яблоньского
- Выступление президента Сьерра-Леоне Его Превосходительства г-на Сиака Стивенса
- Общие прения /9/ (продолжение)
С заявлениями выступили:
 - Г-н Велаяти (Исламская Республика Иран)
 - Г-н Сепульведа Амор (Мексика)
 - Г-н Барре (Сомали)
- Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций /115/ (продолжение)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВЕТА ПОЛЬСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА ГЕНРИКА ЯБЛОНЬСКОГО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сегодня утром Ассамблея заслушает выступление Председателя Государственного Совета Польской Народной Республики.

Его Превосходительство г-на Генрика Яблоньского, Председателя Государственного Совета Польской Народной Республики, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство профессора Генрика Яблоньского, Председателя Государственного Совета Польской Народной Республики. Я приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Председатель ЯБЛОНЬСКИЙ (устный перевод с французского): Господин Председатель, разрешите мне приветствовать вас, представителя дружественной Панамы, на посту Председателя этого высочайшего форума всемирной Организации. Ваша длительная деятельность в Организации Объединенных Наций и приверженность делу мира, а также хорошо известные личные качества доказывают, что штурвал управления работой этой Ассамблеи находится в надежных руках.

Я выражаю самую глубокую признательность Председателю тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, товарищу Имре Холлаи. Успех, с которым вы, товарищ Холлаи, выполняли свои обязанности на этом посту, явился также успехом братской Венгрии, государства социалистического содружества, в рамках которого мы неустанно трудимся на благо мира и развития международного сотрудничества.

Я выражаю заверения в нашем глубочайшем уважении Генеральному секретарю этой всемирной Организации, г-ну Пересу де Куэльяру.

Я сердечно приветствую делегацию Независимой Федерации Сент-Кристофера и Невиса, 158-го государства-члена нашей Организации.

(Председатель Яблоньский)

(продолжает по-польски) (английский текст представлен делегацией)

От имени Польской Народной Республики я выступаю перед этой высокой Ассамблеей для того, чтобы остановиться на основных проблемах, стоящих перед человечеством, а также перед Организацией Объединенных Наций - этим самым важным универсальным форумом. И все же я не могу не начать с вопроса о Польше. Я это делаю не потому, что хотел бы придать особую международную значимость тому, что происходит в моей стране в течение последних нескольких лет. Практически любая страна имеет свои собственные внутренние проблемы, которые она должна стремиться разрешить самостоятельно, если право каждой нации на суверенитет действительно имеет непреходящую ценность.

(Председатель Яблоньский)

Не мы придавали этим проблемам международный характер; это сделали те, кто сначала громогласно призывали к невмешательству в развитии польских событий, кто настаивал на том и не искренне заявлял, чтобы поляки сами решали свои проблемы, и затем сменили свою позицию в попытке навязать Польше свою собственную волю. Вряд ли можно спорить, что это произошло в результате недопонимания или недостаточности информации, поскольку мы делали все возможное для того, чтобы объяснить свои действия.

С тем, чтобы укрепить добрую волю и взаимопонимание, мы в течение многих месяцев информировали мир о введении в Польше временных чрезвычайных мер, необходимых для защиты нашего государства и конституционных принципов против нападков со стороны врагов и сил анархии и для того, чтобы вывести Польшу из серьезного кризиса. Введение военного положения в Польше 13 декабря 1981 года в соответствии с Конституцией Польши и нормами международного права, было столь же нежелательным, как и необходимым. Принимая это трудное решение, мы прекрасно понимали, что "Родина — это общее достояние". Приказ стоять на ее страже во имя добра, благополучия всех и каждого из поляков — был продиктован польской историей. И только польская история, наша история, будет в конечном итоге судить о нашем решении.

Сегодня ни один ответственный политический деятель не может отрицать, что стремление Польши к национальному спасению создало в Европе серьезную напряженность.

Как мы заявили два месяца назад в третьем и окончательном уведомлении, направленном в соответствии со статьей 4 Международной конвенции о гражданских и политических правах, военное положение, которое было временно прекращено, 22 июля было отменено на всей территории Польши. Мы сдержали свое слово. Чрезвычайное законодательство не оставалось в силе ни на один день больше, чем это было необходимо. Строгие меры никогда не были присущи образу мышления поляков. Они также чужды нашей политической культуре. Была проведена широкая амнистия.

(Председатель Яблоньский)

Руководствуясь нерушимыми и прочными принципами социализма, Польша залечивает раны. Мы укрепляем и развиваем то, что является хорошим и достойным, реформируем то, что является недостаточным, и искореняем то, что является плохим. И мы не отойдем от этого курса. Это было намечено в программе, принятой на девятом съезде Польской объединенной рабочей партии, и полностью отражено в программах социалистического обновления. Ее определяющей идеей является и всегда будет являться построение социалистического общества в духе наших лучших традиций, в интересах польского народа.

Последовательная внутренняя нормализация и стабилизация положения приобретают очертания в Польше. Они сопровождаются необратимым процессом перемен и реформ, с целью укрепления принципов социалистической демократии во всех сферах жизни. Польский народ обретает общую основу политического выражения в вопросах, которые являются жизненно важными для нации. Диалог между поляками продолжается. Он открытый и честный. Он находит свое выражение в патриотическом движении за национальное возрождение.

Созидательный импульс был придан традиционному польскому парламентаризму. За период с августа 1980 года сейм принял около 100 важных законопроектов, 57 из них - в 1982 году. Расширение рабочего и территориального самоуправления содействует развитию одного из основных условий социалистической демократии - широкому участию народа в управлении страной.

Конструктивный диалог между государством и католической церковью и рядом других вероисповеданий, основанный на духе терпимости и уважения к различным философским мировоззрениям, плодотворно развивается. Недавний визит Папы Иоана Павла II в Польшу продемонстрировал это достаточно ярко.

Число членов новых независимых и самоуправляющихся профсоюзов, который сейчас активно действуют в более чем 90 предприятиях и объединяют более чем 3,5 млн. человек, растет значительно быстрее, чем в странах, правительства которых часто обвиняют нас в медленных темпах роста профсоюзов. Аналогичным образом растет число членов национальных федераций профсоюзов.

(Председатель Яблонский)

В сложных социально-экономических условиях мы осуществляем широкую экономическую реформу, целью которой является укрепление эффективности всей национальной экономики. Мы основываем свои предприятия на автономии, активном, законном, гарантированном участии рабочих и развитии всестороннего сотрудничества с другими странами. Перед нами тернистый путь, но жизнь доказала правильность наших начинаний.

Ни одна страна не является столь уязвимой, как в период проведения реформ. Этот факт также известен противникам социалистической Польши. Уже три года наша страна является объектом вмешательств и грубого давления со стороны сил антикоммунизма. С декабря 1981 года, в частности против Польши, использовались все формы вмешательства во внутренние дела, кроме военного. Были выброшены за борт соответствующие принципы Устава Организации Объединенных Наций, положения многочисленных деклараций Генеральной Ассамблеи и положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Угрозы навязывания условий и введения экономических ограничений, усилия по дестабилизации страны, пропагандистская агрессия, давление на правительства различных стран для вовлечения их в недостойную кампанию, наказывать Польшу просто за то, что она осуществляет право на суверенитет и отвергает перспективу стать очагом военной конфронтации, "политического дальтонизма" и злости, из-за которых ничего, кроме черного цвета, не видит в том, что происходит в Польше, - вот сущность действий, направленных против Польши. В то же время нам предлагаются рецепты и средства, которым никогда не будут следовать те, кто их нам предлагает, в собственных странах.

Длительные исторические традиции взаимоотношений Польши и Америки сведены на нет; ведущую роль в этом антипольском крестовом походе взяли на себя Соединенные Штаты Америки. Никогда в истории наших взаимоотношений политика Соединенных Штатов не была столь явно направлена против Польши, как за прошедшие месяцы. Она

(Председатель Яблоньский)

приобретает форму так называемых экономических санкций за несовершенные грехи. Естественно, они якобы направлены против польского правительства, но в конечном итоге они оказывают весьма серьезное влияние на жизненные условия поляков. Одним словом, они снижают жизненный уровень польского народа и наносят ущерб западным кредиторам. Во-первых, и прежде всего, они являются серьезным нарушением принципов международных взаимоотношений.

Хотя мы готовы сотрудничать, открыты для всего мира и верны принципам Устава Организации Объединенных Наций, мы решительно повторяем, что не может быть и не будет Польши по образу, отвечающему политике наиболее агрессивных кругов Организации Североатлантического договора (НАТО). Как заявил Войцех Ярузельский, Первый секретарь Центрального Комитета Польской объединенной рабочей партии, которая является ведущей политической силой в моей стране, у нас собственные идеалы о Польше:

"... независимое социалистическое государство с безопасными границами на Европейском континенте, свободное от вооруженных конфликтов - такова сущность этой идеи. Таков смысл существования Польши".

Мы не одиноки. У нас есть союзники - братские социалистические государства. В трудные годы их поддержка, особенно братская помощь Советского Союза, были бесценны. Безопасность, сила, внутренняя стабильность и единство Польши пойдут и на пользу интересам мира и сотрудничества во всей Европе и в мире. Смысл существования Польши является частью смысла существования Европы. Мы уверены, что это поймут и западные политические деятели. Когда это произойдет, мы также будем готовы в духе доброй воли развивать мирные и справедливые отношения с теми, кто в настоящее время отказывается сотрудничать.

(Председатель Яблонский)

Последовательная позиция социалистических государств состоит в том, что в соревновании с капитализмом должны использоваться только мирные средства. В 1970-х годах существовала надежда на то, что капиталистические государства будут проводить политику мирного сосуществования, мы помним также слова, сказанные менее чем шесть лет назад на польской земле Президентом Соединенных Штатов:

"Я более чем прежде убежден в том, что такие страны, как ваша и Советский Союз, которые перенесли такие большие страдания, никогда не начнут войну".

К сожалению, отклонившись от принципов сосуществования, государства Организации Североатлантического договора (НАТО) встали на путь вероломной политики нарушения основных норм мира.

В то время как голос мира и предложения о конструктивном сотрудничестве на благо человечества можно слышать из всех столиц социалистических стран, в НАТО говорят лишь о том, как наиболее эффективно противодействовать этим инициативам. От Праги и Москвы, государств-членов Варшавского Договора, в этом году поступил еще целый ряд предложений. Добросовестное осуществление этих предложений, без ущерба для какой-либо стороны, освободило бы мир от зловещей гонки вооружений и угрозы войны. От Вильямсбурга и Парижа мы слышим главным образом о новом вооружении и усилении крестового похода против коммунизма.

Мир захлестнули воинственное обострение напряженности и нетерпимость, что, естественно, отравляет международную атмосферу. В связи с эскалацией стратегических концепций и доктрин, разработкой новых методов убийства, дестабилизацией международных отношений и стремлением к военному превосходству перспективы уничтожения приобрели уже космические масштабы. Второе Десятилетие разоружения Организации Объединенных Наций сейчас превращается силами империализма в десятилетие вооружения. Международное сообщество должно решительно осудить эти действия, ибо отказ не использовать первыми ядерное оружие равносильно возможности использовать его первыми. Бряцать оружием при нынешнем уровне военной техники и насыщенности мира смертоносным оружием — значит играть судьбой сотен миллионов людей.

(Председатель Яблоньский)

Мир надеется, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи станет стимулом для улучшения политического климата, особенно в отношениях между Востоком и Западом. Мы поэтому весьма озабочены использованием Соединенными Штатами и некоторыми их союзниками инцидента с южнокорейским самолетом, весьма трагического с точки зрения потери человеческих жизней, для дальнейшего усложнения и отравления международной обстановки. Аналогичным образом мы категорически отвергаем еще одно проявление истерии холодной войны, беспрецедентный акт — нарушение свободы доступа в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Устав Организации Объединенных Наций напоминает о войне, "дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе". Дважды она начиналась в Европе.

Менее чем через два года мы будем праздновать сороковую годовщину окончания второй мировой войны и великую победу над нацизмом, фашизмом и милитаризмом и учреждение Организации Объединенных Наций. Мы горячо желаем, чтобы эта годовщина была отмечена надлежащим образом. Это действительно станет празднованием года мира во всем мире. Однако сегодня чувство ответственности за будущее нашего континента, за международный мир, за страдания, увечия и героизм польского народа в двух мировых войнах вынуждает нас выступить с предупреждением о том, что планируемое размещение в Западной Европе новых американских систем ядерного оружия средней дальности угрожает миру во всем мире и европейской цивилизации. Вопрос выживания Европы не может зависеть от заокеанских военных и политических командных центров.

Размещение ядерных ракет средней дальности в Западной Европе также поставит под угрозу безопасность Польши и наиболее жизненно важные интересы нашего народа и государства. Их размещение еще больше подхлестнет пагубные ревизионистские тенденции Федеративной Республики Германии и вселит надежду на возможность изменения исторически установившейся структуры мира в Европе, основанной на нерушимых и неразделимых соглашениях Ялты и Потсдама. Размещение ракет средней дальности,

(Председатель Яблоньский)

единственный вклад НАТО в предстоящую Конференцию по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе, подрывает дух Мадридской встречи. Но даже на этом последнем этапе еще есть время предотвратить эту опасность и предупредить пагубные последствия планов государств-членов НАТО.

Заявление Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза и Председателя Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик Юрия Андропова, опубликованное 28 сентября 1983 года, является весомым вкладом в дискуссию о судьбе человечества. Мы полностью разделяем содержащийся в нем анализ проблем мира, которые усугубляются империалистическими угрозами. Исходя из своей прямой и последовательной мирной политики, Советский Союз в этом заявлении указывает путь к справедливым переговорам, направленным на достижение подлинного разоружения, укрепление мира и улучшение международной обстановки.

Длинная цепь событий и нездоровых тенденций отделяет имевшее место три года тому назад начало Мадридской встречи Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе от ее успешного завершения в сентябре нынешнего года. Успех Мадридской встречи является лучом надежды в этой темной международной атмосфере, которая сейчас существует в мире. Недалекое будущее покажет, в какой степени она означает возврат к лучшим временам. Естественно, любое улучшение климата в Европе не может не сказаться благотворно на судьбах всего мира. Действительно, состояние отношений между Востоком и Западом распространяется на все районы мира.

Народ Польши никогда не запирался в европейских границах. Мы проводим широкую внешнюю политику. Наше имя не запятнано колониальным угнетением. Мы восхищаемся государствами, которые ведут борьбу за укрепление своей независимости, оказывают сопротивление неоколониализму и попыткам дестабилизации и ликвидируют социально-экономическую отсталость. Мы рады, что наша позиция по многим вопросам совпадает с позицией движения неприсоединения, которое на встрече глав государств

(Председатель Яблоньский)

и правительств в Дели весной этого года приняло важные документы, касающиеся мира, разоружения и развития. Мы помним и высоко ценим, что в трудные для Польши моменты большинство неприсоединившихся развивающихся и нейтральных стран отнеслись с пониманием к занятой нами позиции.

Несмотря на неудовлетворительное международное положение и невзирая на действия противников мирного сотрудничества между государствами и тех, кто способствовал усилению напряженности, наша цель по-прежнему состоит в осуществлении программы позитивных действий рука об руку с теми, кто желает того, что и мы, у нас есть решимость и добрая воля идти по этому пути.

Руководствуясь таким подходом, мы поддержали инициативу премьер-министра Индии г-жи Индиры Ганди относительно встречи глав государств и правительств в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Дискуссия показала, что даже в столь напряженной международной ситуации существует возможность диалога и совместного поиска решений, несомненно, наиболее сложных проблем современности.

(Председатель Яблоньский)

Наш реалистический подход заключается в том, что мы должны сделать все возможное для предотвращения опасности новой войны и помешать возникновению мирового конфликта, особенно ядерного. Наша реальность: сосуществование, отсутствие конфронтации, сдерживание гонки вооружений, немедленное достижение эффективного разоружения — таков диалог во имя высших целей.

На это направлены многочисленные предложения социалистических государств, в том числе те, которые содержатся в Политической декларации государств-членов Варшавского Договора, принятой в январе нынешнего года, в коммюнике совещания министров иностранных дел стран Варшавского Договора, выпущенного в апреле этого года; в Совместном заявлении совещания руководителей семи европейских социалистических государств, принятом в июне этого года. Их осуществление отвечало бы жизненно важным интересам всего международного сообщества.

Недавно Советский Союз выдвинул новую своевременную инициативу о заключении Договора о запрещении применения силы в космическом пространстве и из космоса в отношении Земли. Польша полностью поддерживает эту инициативу, так как ее осуществление принесло бы человечеству важные выгоды в соответствии с требованиями нашего времени.

В распоряжении международного сообщества никогда не было столь широко развитого механизма для проведения переговоров о разоружении на региональном и глобальном уровне; однако результаты переговоров обратно пропорциональны потребностям и возможностям. Отсюда совершенно очевидно, что проблема заключается не в механизме, а в необходимости преодолеть навязчивую идею о военном превосходстве и поисках иллюзорной безопасности за счет ускорения гонки вооружений и дестабилизации стратегического баланса. В этом деле поворотными моментами могли бы стать: во-первых, немедленное замораживание ядерных вооружений; во-вторых, обязательство всех ядерных государств не применять первыми ядерное оружие; в-третьих,

(Председатель Яблоньский)

немедленное заключение соглашения о прекращении увеличения военных расходов и о конкретных мерах по их последовательному сокращению; и, в четвертых, заключение договора о взаимном неприменении военной силы и сохранении мирных отношений между государствами-членами Варшавского Договора и Организацией Североатлантического договора (НАТО) – договора, открытого для всех желающих присоединиться.

Мы считаем, что инициатива для осуществления таких мер должна исходить от советско-американских переговоров по ограничению и сокращению ядерных вооружений средней дальности в Европе и по сокращению и ограничению стратегических вооружений. Продолжающееся отсутствие на этих переговорах конкретных результатов негативно отражается и на других сферах переговоров о разоружении. От успеха этих переговоров зависит освобождение мира от призрака страха и неуверенности в выживании, а также оживление и выход из тупика работы женеvского Комитета по разоружению и Венских переговоров о сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Такой прогресс открыл бы новые перспективы для сокращения обычных вооружений и создания обнадеживающего климата на Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе, которая начнется в январе будущего года в Стокгольме и на которую мы возлагаем возродившиеся надежды.

Наше реалистическое понимание следующее: ликвидация международных конфликтов и напряженности, остатков колониализма, неоколониализма и расизма.

Однако все еще остается животрепещущим вопрос: как можно достичь этого, когда в различных районах земного шара очаги военной напряженности и кризисные ситуации становятся все более сложными или когда возникают новые; когда возрастает опасность их распространения; когда против независимых государств ведутся необъявленные войны; когда вопреки интересам народов им навязывают военное присутствие; когда в Латинской Америке, Африке и на Ближнем Востоке политические доводы подменяются политикой "с позиции силы", "дипломатией канонерок", взятыми с пыльных полок склада истории? Источник таких действий лежит в основе самого характера империализма.

(Председатель Яблоньский)

Самый кровавый урожай, выращенный на почве империалистической аксиомы "разделяй и властвуй", пожинается на Ближнем Востоке. Новым бессмысленным актом является сепаратистское соглашение по Ливану, которое придает Израилю уверенность в том, что он по-прежнему может презрительно относиться к резолюциям Организации Объединенных Наций и отдать территорию Ливана в распоряжение сил, враждебных арабскому делу. На глазах всего мира продолжает совершаться преступление против палестинского народа. Ему может быть гарантирован мир и статус собственного государства только путем достижения всеобъемлющего соглашения с учетом прав всех участников соглашения.

В том же регионе все еще продолжается ирано-иракский конфликт, который несет страдания и наносит ущерб народам обеих сторон.

Высокомерие южноафриканского режима и политические маневры определенных государств-членов НАТО дают возможность задержать провозглашение независимости Намибии, которая должна была стать суверенным государством свободной и независимой Африки еще год назад.

Мы являемся свидетелями активизации беспрецедентного нажима на отдельные государства Центральной Америки, нарушения их суверенных прав и попыток осуществления грубого диктата. Мы выражаем нашу полную солидарность с героическими народами Кубы и Никарагуа.

Необходимо положить конец вмешательству во внутренние дела Народной Республики Кампучии, признав, помимо прочего, ее законное место в Организации Объединенных Наций. Мы также непоколебимо продолжаем поддерживать важные инициативы Демократической Республики Афганистан об урегулировании положения в Юго-Западной Азии и конструктивные предложения Корейской Народно-Демократической Республики по корейской проблеме.

Наш реалистический подход также включает выход мира из нынешнего экономического кризиса, а также перестройку всей международной системы экономического и финансового сотрудничества на прочной основе.

(Председатель Яблоньский)

Польша разделяет мнение большинства участников VI сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), проходившей в Белграде, и делегатов, собравшихся в этом зале, о том, что основной причиной тупика, в который зашли переговоры о создании нового и справедливого международного экономического порядка, является неготовность высокоразвитых государств Запада пойти на действительный компромисс. Решимость этих государств сохранить нынешнюю структуру экономического и финансового сотрудничества основывается на желании оставить за собой привилегированное положение в международном торговом обмене. Трудности многих стран вызваны чрезмерными процентными ставками по предоставляемым кредитам. Так же, как и развивающиеся страны, мы не можем согласиться с таким положением. Не можем мы согласиться и с ложным аргументом, что оживление экономической деятельности в наиболее развитых капиталистических государствах автоматически явится лекарством для мирового экономического положения. Заявлять так — значит оттягивать время и отвлекать внимание от существа проблемы.

Развитие равноправных экономических отношений также означает отмену неоправданных экономических ограничений и так называемых санкций как средства изнурительных политических уступок. Настало время, чтобы Генеральная Ассамблея действовала в духе Устава экономических прав и обязанностей государств и выступала против подобной практики.

Вклад Польши в дело создания справедливого экономического порядка нашел выражение в инициативе выработать и осуществить укрепление мер экономического доверия. Мы должны отметить, что эта инициатива вызывает растущий интерес. Если следовать этой инициативе, то после необходимой подготовительной работы и консультаций она могла бы явиться важным шагом вперед в деле освобождения международных экономических отношений от конъюнктурных колебаний и политической выгоды. Мы активно работаем в этом направлении.

(Председатель Яблоньский)

Организация Объединенных Наций может и должна сыграть выдающуюся роль в деле упорядочения международных дел. Поэтому мы поддерживаем инициативы Генерального секретаря, г-на Переса де Куэльяра, направленные на повышение эффективности нашей Организации путем применения проверенных и испытанных принципов Устава. Мы разделяем многие его важные соображения и выводы, содержащиеся в его докладе о работе Организации, включая, в частности, его мнение о том, что ключ к прогрессу заключается в политической воле членов Организации и их готовности стремиться к компромиссу. Именно в этом духе действует Польша в Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем конструктивные усилия Генерального секретаря, исходя и из нашей позиции как члена Совета Безопасности. Мы будем по-прежнему вносить свой вклад в развитие его идеи об укреплении роли и эффективности Организации. Мы и в дальнейшем будем развивать наши отношения и сотрудничество с ним, основанные на взаимном уважении, нерушимости принципов Устава и норм международного права.

Я хотел бы заверить вас, г-н Председатель, и все присутствующие здесь делегации в том, что Польша неустанно будет работать для расширения основ взаимопонимания и сотрудничества по всем вопросам современного мира.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Председателя Государственного Совета Польской Народной Республики за важное заявление, с которым он выступил.

Его Превосходительство г-н Генрик Яблоньский, Председатель Государственного Совета Польской Народной Республики, сопровождается из зала Генеральной Ассамблеи.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА СИАКИ СТИВЕНСА, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ СЬЕРРА-ЛЕОНЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Генеральная Ассамблея сейчас заслушает заявление президента, Главнокомандующего вооруженными силами и министра обороны Республики Сьерра-Леоне.

Его Превосходительство г-на Сиака Стивенса, президента Республики Сьерра-Леоне, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Сиаку Стивенса, президента, Главнокомандующего вооруженными силами и министра обороны Республики Сьерра-Леоне, и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент СТИВЕНС (устный перевод с английского): На седьмом Совещании глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Дели в марте этого года Председатель Движения неприсоединения, премьер-министр Индии Индира Ганди призвала своих коллег - глав государств и правительств - принять участие в этой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы подтвердить нашу веру в эту Организацию и укрепить ее роль в деле поддержания международного мира и безопасности, а также для того, чтобы дать коллективную оценку экономических проблем, которые стоят перед всем нашим миром сегодня, в особенности в связи с тем что они подрывают нашу взаимозависимость и общность интересов.

Вдохновленные верой в нашу Организацию как хранителя надежд человечества в деле поддержания международного мира и безопасности, а также, учитывая нашу серьезную обеспокоенность нынешним экономическим положением в мире, я руководствуюсь призывами, которые прозвучали в Дели, и присоединяюсь к своим коллегам - главам государств и правительств - в принятии согласованных усилий для того, чтобы подтвердить эту веру и внести вклад, как мы надеемся, в поиски решений общих проблем, тревожащих сегодня наш мир.

(Президент Стивенс)

Прежде чем продолжить свое выступление, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить вас в связи с избранием Председателем тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я желаю вам всяческих успехов, поскольку вы возложили на себя трудную задачу по руководству работой этой сессии. Ваш выдающийся опыт дипломата, юриста и признанного государственного деятеля объясняет ту поддержку, которую вы получили от Ассамблеи, для того чтобы руководить ее работой.

Позвольте мне, г-н Председатель, воздать должное вашему предшественнику Его Превосходительству послу Венгрии г-ну Имре Холлаи за его достойные похвалы усилия, которые он прилагал на посту Председателя тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы признаем его ценный вклад в наши усилия по содействию в осуществлении целей Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, для того чтобы приветствовать здесь, в этом совете наций, новое государство - Сент-Кристофер и Невис в качестве члена Организации Объединенных Наций. Мы поздравляем правительство и народ в связи с получением независимости и желаем им всяческих успехов в их задаче строительства нации.

В прошлом году мое правительство, встревоженное все более ухудшающимися международными отношениями и опасностью, которую это несет для международного мира и безопасности, а также тем пагубным влиянием, которое такое положение оказывает на нашу Организацию, призвало государства-члены выполнить положения Устава, касающиеся поддержания международного мира и безопасности.

Хотя Совет Безопасности в течение прошлого года рассматривал этот вопрос, мое правительство сожалеет, что тем временем международное положение не только ухудшилось, но опасность ядерной войны стала еще более реальной и грозной. Ибо даже сегодня мы собрались здесь после того, как произошел печальный инцидент с корейским гражданским самолетом, в результате чего погибли двести шестьдесят девять ни в чем не повинных людей. Атмосфера и образ мышления, которые привели к этому инциденту, с нашей точки зрения, достойны как сожаления, так и осуждения.

(Президент Стивенс)

Еще более тревожным является тот факт, что в условиях возрастания международной напряженности, непрекращающейся гонки вооружений и угрозы, которую несет в себе ядерное оружие, наша Организация — Организация Объединенных Наций — остается беспомощной, неспособной предпринять значимые инициативы, для того чтобы остановить сползание к самоуничтожению. Именно для того чтобы предотвратить эту опасность, главы государств-членов Движения неприсоединения на своей встрече в Дели в марте нынешнего года призвали к укреплению роли Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не допустить ядерной катастрофы.

Можно напомнить, что именно после глобальной катастрофы тридцать восемь лет тому назад "мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе," создали Организацию Объединенных Наций.

Сегодня я поднялся на эту трибуну для того, чтобы подтвердить веру и решимость моего правительства и народа тогда, когда мы беспомощно наблюдаем за ростом всеобщей напряженности, увеличивающейся день ото дня, будь то в горах и долинах Центральной Америки; на улицах или в безводных равнинах Ближнего Востока, где борьба палестинского народа отражает его желание создать свое государство; в городах и деревнях Юго-Восточной Азии или в пустынях Чада; будь то борьба народа Намибии за создание свободной и независимой нации против попрания человеческого достоинства черного населения апартеидом Южной Африки и даже братоубийственная бессмысленная война, которая происходит в районе Персидского залива. Во всем этом мы видим летопись бед и страданий, которые обрушились на наш мир. Государства эгоистично игнорируют обязательство, которое они взяли на себя, когда основатели Организации приняли ее Устав. Что же мы видим сегодня? Государства продолжают поднимать оружие против других государств, и внутри государств создаются фракции, что влечет за собой пагубные последствия для международного мира и безопасности.

(Президент Стивенс)

Мы твердо убеждены в том, что до тех пор пока мы будем по-прежнему игнорировать обязательства и клятвы, начертанные в Уставе Организации, и отказываться осуществлять процедуры и положения Устава, до тех пор эти проблемы, а по сути дела, и новые будут угрожать нашей планете. В связи с этим мое правительство считает, что эта трибуна Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций должна стать отражением совести международного сообщества. Мы должны использовать Организацию Объединенных Наций, для того чтобы выразить общие проблемы и пользоваться ее процедурами и сосредоточить нашу энергию в поисках решений этих проблем. Я хотел бы повторить этот призыв с этой трибуны как глава малого, независимого государства, занятого проблемами государственного строительства в мире, омраченном - или если хотите - омрачающем себя политической напряженностью, порожденной недоверием между странами.

В то время как мир сталкивается с угрозой ядерного уничтожения и растущей политической напряженностью, которая является результатом эскалации гонки вооружений, развивающиеся страны, подобные моей, сталкиваются с меньшей опасностью для самого их существования как независимых государств, вследствие не менее серьезного международного экономического положения. Сложные проблемы, которые сегодня составляют недуг в международной экономике, обсуждались на различных международных форумах, и ни для кого не является секретом, что дальнейшая жизнеспособность многих из недавно освободившихся и получивших независимость стран становится все более сомнительной в условиях неумолимо враждебного положения в экономическом мире. Если международное сообщество не приступит немедленно к разрешению этой ситуации, то даже такую славную главу в истории нашей Организации как политическая деколонизация, необходимо будет переписать.

(Президент Стивенс)

Время кризиса ощущается в рамках международной валютной системы; это нашло свое отражение в резком сокращении финансирования и оказания помощи развитию, а также в неприемлемых ограничениях и условиях торговли, как в отношении промышленных товаров, экспортируемых молодыми промышленными странами, так и в отношении сельскохозяйственных сырьевых материалов и полезных ископаемых из стран, не экспортирующих нефть.

Общим результатом всего этого является разочарование в возможностях улучшения социального и экономического благосостояния миллионов людей на всем земном шаре, законные чаяния на благополучие которых не оправдались и не были осуществлены.

Поскольку очевидно, что каждая представленная здесь сегодня страна так или иначе затронута глобальным экономическим кризисом, единственный неоспоримый факт заключается в том, что мир стоит перед необходимостью установления нового порядка, для того чтобы перестроить наши социальные и экономические взаимоотношения. Мы более чем когда бы то ни было нуждаемся в творческом подходе, в сочувствии и прежде всего в политической инициативе и воле, для того чтобы противостоять углубляющемуся экономическому кризису и обеспечить нашим народам лучший уровень жизни, которого они заслуживают. Не ожесточение, не конфронтация, не разделение, а скорее признание, подтверждение нашей общности интересов и наша неразрывная взаимозависимость лягут в основу рождения или создания этого нового порядка, о котором я говорю.

Быстрое расширение международных перевозок, беспрецедентное движение валюты и финансов по всем континентам, возможности быстрого распространения инфекций и болезней на огромные расстояния, загрязнение космического пространства и масса других проблем — все это свидетельствует о необходимости того, чтобы эта Организация обратилась к вопросу о глобальной взаимозависимости. И потому нам всем следует признать, что только на этом пути мы сможем найти наше коллективное и индивидуальное спасение, и в этом заключается наше понимание справедливости и равенства.

(Президент Стивенс)

Позвольте мне подтвердить, что даже несмотря на то, что нынешнее состояние мировой экономики неблагоприятно сказывается на странах мира в целом и более всего на развивающихся странах, тем не менее все признают, что наименее развитые из этих стран страдают больше всего и, вследствие слабости своей экономической структуры, они, по-видимому, меньше всех выиграют от любого экономического оживления без широкой международной помощи со стороны основных доноров и финансовых учреждений. В этом отношении, реализация задач новой широкой Программы действий, единодушно принятой в Париже в 1981 году, остается более чем когда бы то ни было главной целью.

В этой связи разрешите мне воспользоваться данной возможностью и выразить признательность нашего правительства Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за то, что он недавно направил миссию представителей многих учреждений для оценки потребностей Сьерры-Леоне в помощи, с тем чтобы мобилизовать соответствующие финансовые и иные ресурсы, необходимые для осуществления программ и проектов, содержащихся в ее докладе. Доклад миссии, содержащий программы и проекты, является официальным документом, представленным на нынешнюю сессию Генеральной Ассамблеи. В этой связи я настоятельно призываю все государства и соответствующие учреждения и организации уделить ему необходимое внимание, с тем чтобы принять эффективное участие в конференции доноров, которая будет созвана в соответствующее время.

Я хотел бы на данном этапе воспользоваться этой возможностью и выразить благодарность и признательность моего правительства и народа всем учреждениям и организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее, которые оказывают помощь моей стране. Мы не сомневаемся в том, что эти учреждения и организации могут сослужить еще большую службу человечеству, если все мы вооружимся необходимой политической волей, с тем чтобы обеспечить их необходимыми ресурсами для выполнения своих мандатов. Эти учреждения по своей роли и функциям придадут практическое значение одному из важнейших принципов Устава, способствуя социальному прогрессу, улучшая условия жизни и обеспечивая экономический и социальный прогресс всех народов и тем самым укрепляя систему международного мира и безопасности.

(Президент Стивенс)

Организация Объединенных Наций родилась в результате уроков последней глобальной катастрофы, о которой я уже говорил ранее. Давайте же поэтому вспомним уроки той глобальной катастрофы и подтвердим нашу веру, поддержку и уважение по отношению к органам, процедурам и положениям Устава, ибо только таким образом мы можем с уверенностью выполнить наши торжественные обещания и спасти грядущие поколения от бедствий войны. Я подтверждаю приверженность правительства и народа Сьерры-Леоне этой цели.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Сьерры-Леоне за важное заявление, с которым он только что выступил.

Его Превосходительство г-на Сиака Стивенса, президента Республики Сьерра-Леоне сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ВЕЛАЯТИ (Исламская Республика Иран) (говорит по-персидски; английский текст представлен делегацией): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность предыдущему Председателю за успешное руководство в духе доброй воли работой предшествующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Наша делегация надеется, что нынешняя сессия будет следовать целям, представленным в ее повестке дня и сможет найти соответствующие решения для решения трудностей и проблем, существующих в современном мире.

Генеральная Ассамблея проводится в тот период, когда мировой экономический, социальный и политический кризис, к сожалению, приобрел еще более угрожающие масштабы с того времени, когда мы в последний раз собирались здесь. Несмотря на все обещания, соглашения и все резолюции, принятые в ходе предшествующей Ассамблеи, нарушение сверхдержавами прав угнетенных народов беспрецедентно усилилось. Я не думаю, что здесь есть хотя бы один делегат, который полностью не осознавал бы внушительного числа резолюций, принятых на предыдущей Ассамблее, пламенных речей и заявлений, в которых красноречиво заявлялось о любви к миру, ненависти к разжиганию войны и нарушениям прав народов. Несмотря на все это, со времени предыдущей Генеральной Ассамблеи не прошло ни одного дня или ночи без того, чтобы крупные державы, их приспешники и пособники не попирали прав угнетенных, не проливали их кровь и не распространяли несправедливость на все более дальние уголки земного шара. По сути дела, ничто не осталось от принципов Организации Объединенных Наций, если не считать ничего не значащих рамок; концепции свободы и социальной справедливости извращаются в результате угнетения, подавления и варварских действий со стороны этих злобных держав.

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Слова и дела, теория и практика постоянно расходятся с удивительной быстротой. Сегодня наш мир страдает больше чем когда-либо еще от серьезного кризиса морали, и если мы коллективно не уделим серьезного внимания этой проблеме, она может создать огромную угрозу для жизни людей и человеческих ценностей. Ценой горького опыта, полученного в результате мучительных исторических уроков, мы пришли к выводу, что моральная деградация и культурная отсталость питают все формы нищеты, рабства и покорности, с одной стороны, и все формы угнетения, эксплуатации, экспансионизма и подавления, с другой. Хотя это присуще всей истории человечества, на данном ее этапе, когда только моральные и духовные ценности могут заложить твердую основу для социальных отношений между народами и достойного образа жизни людей, к сожалению, нет никаких признаков существования какого-либо кодекса человеческого поведения или норм, вдохновленных этическими соображениями или духовными ценностями.

Сегодня мы должны задать себе главный вопрос - куда мы идем? Разве не пора международному сообществу остановиться и, используя разум, подумать о своем будущем и найти таким образом соответствующий достойный человека ответ? Разве положение во многих частях нашего мира не является печальным и душераздирающим? Разве кто-то может надеяться на то, что Организация Объединенных Наций сможет победить чудовища голода и нищеты, агрессии, войны, колониализма и эксплуатации, в то время когда большинство членов этой Организации находится в тисках сверхдержав?

Вызывает большое сожаление тот факт, что некоторые из нас как "представители наших народов" утратили естественное человеческое отношение к самым ужасным актам, совершаемым сегодня сверхдержавами; получается так, что мы как будто живем в мире, полностью отделенном от реальности. Разве не настало время подумать о том, в каком состоянии мы находимся, с тем чтобы вновь обрести себя и понять, каким миром является наш мир?

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Позвольте мне, отвечая на последний вопрос, обрисовать картину ужасающего, бесчеловечного положения в отдельных частях мира. Как мусульманин и представитель страны, которая всегда придавала первостепенное значение борьбе против зла сионизма, я начну с вопроса о Палестине.

На протяжении вот уже тридцати шести лет угнетенный и задавленный народ Палестины подвергается жестокой агрессии, осуществляемой узурпатором, сионистским военным лагерем на Ближнем Востоке. На протяжении последних тридцати шести лет преемники Гитлера кровью пишут историю угнетенного народа Палестины. На протяжении всего этого времени Организация Объединенных Наций в соответствии со сложившейся практикой принимала резолюции, которые не претворялись в жизнь. Оккупирующий Палестину режим, пользующийся безоговорочной поддержкой великого Сатаны, игнорировал эти резолюции и, напротив, постоянно совершал нападки на палестинский народ и вторгался в другие исламские страны. Агрессия и захват являются неотъемлемыми характерными чертами этого режима; и нельзя будет дать определение сионизму, не говоря об агрессии. Именно поэтому мы всегда считали, что мирные переговоры с этими нацистами, предположительно еврейского происхождения, в отношении отказа от присущих им агрессивных намерений ни к чему не приведут и не дали пока никаких результатов. Почему мы не извлекаем уроков из прошлого? Почему мы не можем понять, что, даже если не принимать во внимание неисправимый характер сионизма, переговоры или достижение взаимопонимания с врагом, оккупирующим нашу территорию, не приведут ни к каким результатам, за исключением того, что обеспечат этому врагу несправедливое преимущество. Если бы не Кэмп-Дэвид, прекрасная земля Ливана не захлебывалась бы сегодня в крови, страдая от зверств сионистов. Разве, испытав столько горестей, мы не вправе расценивать принятие планов вроде фесского плана - это так называемый план Рейгана или соглашение между Ливаном и Израилем - не только как предательство дела Палестины, но и как предательство вообще устремлений почти миллиарда мусульман во всем мире? Нет никаких средств, которые могли бы

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

излечить опасно разрастающуюся раковую опухоль сионизма, кроме как хирургическое вмешательство. Если силам союзников удалось заставить Гитлера вывести свои войска и признать права других народов, то тогда мы можем поступить таким образом сегодня с сионистами. Несомненно, империализм Соединенных Штатов и сионизм проводят согласованную политику, направленную на уничтожение национальной и религиозной самобытности преследуемого палестинского народа, а также на то, чтобы сокрушить дело Палестины с помощью политических, военных заговоров и заговоров в печати. Расширяющееся присутствие империалистических сил Соединенных Штатов и Франции означает лишь одно: империалистические угнетатели решили, вступив в последнюю стадию конфронтации, противодействовать достижению свободы и независимости всеми мусульманскими странами мира. Разве бомбардировка мусульманских жилых районов в Ливане Соединенными Штатами, Францией и другими агрессивными державами указывает на какие-либо другие намерения?

Если Организация Объединенных Наций считает себя обязанной проводить в жизнь содержащиеся в ее Уставе принципы в отношении сохранения международного мира и безопасности, то она должна выступать за всеобщее эмбарго в военной и экономической областях, направленное против сионистского узурпаторского режима; она также должна создать систему наблюдения за правильным осуществлением эмбарго, при которой можно было бы выявить любое государство, которое не выполняет решения Организации Объединенных Наций об эмбарго. Организация Объединенных Наций должна выполнить свои юридические обязательства согласно Статьям 41 и 42 Главы VII Устава в том, что касается международного мира и безопасности. Организация Объединенных Наций на основе принципов своего Устава должна осудить правительства Соединенных Штатов и Франции за военную агрессию, которую они ведут против Ливана, и за попрание прав ливанского народа. И наконец, я хотел бы добавить, что, согласно Статье 6, сионистский режим должен быть исключен из Организации Объединенных Наций

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

за постоянное нарушение принципов Устава. Однако сегодня угнетенный и подавляемый народ Палестины остается, как и ранее, под властью угнетения и тирании.

Исламская Республика Иран считает, что решение палестинского вопроса заключается в совместных международных действиях по ликвидации причин агрессии путем решительного и сильного противодействия агрессору, с тем чтобы облегчить палестинскому народу возвращение на родину, и создания независимой Палестины на всех оккупированных землях, которые принадлежат палестинскому народу. Мы убеждены, что победу в этой борьбе можно одержать только лишь следуя великому учению ислама, выдвигая на передний план человеческие ценности и мобилизуя массы мусульман и все свободолюбивые народы мира на борьбу против тех правителей и режимов, которые находятся в зависимости от этой Сатаны - Соединенных Штатов и их наемного убийцы - сионизма.

Делегация Исламской Республики Иран выражает свою полную поддержку вооруженной борьбы палестинского народа за отвоєвание отнятых у него прав, делегация также обращает внимание каждого отдельного государства-члена и Организации Объединенных Наций в целом на их обязательства и цели в отношении этого важного вопроса и предупреждает все ответственные за это государства-члены, что крах дела Палестины будет расцениваться как беспомощность и банкротство всего международного сообщества в целом перед лицом агрессивного сионистского режима и его деспотичных союзников. Мы также должны добавить, что дело Палестины является неотъемлемой и неотделимой частью дела исламского народа во всем мире. Если кто-либо из нас в исламском мире проявит равнодушие к положению в Палестине и позволит этому агрессивному расистскому режиму действовать далее, то один за другим мы падём жертвами экспансионистской политики, проводимой этим закоренелым агрессором. Все мы раз и навсегда должны понять, что сила не признает никакой логики, кроме логики силы.

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Величайшая опасность, таящаяся в отсутствии сильного противодействия агрессору, состоит не только в том, что это способствует продолжению агрессии в каждом отдельном случае; гораздо большая опасность заключается в том, что такая позиция будет подстегивать и поощрять все другие потенциально агрессивные силы. Если бы некоторые из режимов, господствующих сейчас в исламских странах, не заняли бы уступчивую, беспомощную позицию по отношению к отрицаемому нами сионистскому образованию и его бряцающему оружием покровителю, великому Сатане, то, несомненно, безбожное правительство Советского Союза не осмелилось бы совершить вторжение в исламскую землю Афганистана. И если бы великий народ Вьетнама не вел бы столь героически и неустанно борьбу против Соединенных Штатов, то, безусловно, сегодня мы были бы свидетелями того, как сверхдержавы колесят вдоль и поперек по просторам третьего мира. Поэтому вооруженное сопротивление оккупированных стран будет не только содействовать тем, кто борется с агрессией, но и гарантирует также независимость и национальный суверенитет всем другим странам.

Именно поэтому трехлетняя вооруженная борьба афганского народа против сил русских есть и будет оставаться в глазах народов третьего мира в целом и большой семьи исламских народов, в частности, ярким примером героического сопротивления народа.

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Мировому сообществу давно пора обратить серьезное внимание на вопрос об Афганистане. Избиение беззащитного афганского народа, который при минимальных средствах героически противостоит мощному иностранному вторжению в свою страну, постоянные бомбардировки домов и ферм обездоленного народа Афганистана, применение смертоносных химических веществ и убийства и ранения большого числа людей, а также вытекающий из всего этого статус беженцев почти четырех миллионов людей не могут быть урегулированы за столом переговоров в Женеве в отсутствие подлинных представителей афганского народа. Советский Союз идет по тому же пути, по которому уже прошли Соединенные Штаты во Вьетнаме, и если он будет упорствовать в этой политике, афганский народ преподнесет ему такой же урок, который американский сатана получил от вьетнамцев.

Народ Исламской Республики Иран, у которого так много общего с афганским народом, не будет молчать перед лицом этого вторжения. Единственная возможность урегулирования афганской проблемы заключается в полном, безоговорочном и немедленном выводе оккупационных сил из Афганистана, в невмешательстве других сил во внутренние дела этой страны, в возвращении афганских беженцев на родину и в гарантировании права народа Афганистана самому определить свою судьбу. На этом основании мы отвергаем любые переговоры, проводимые в отсутствие подлинных представителей афганского народа. Кроме того, мы заявляем, что зрелому афганскому народу не нужен опекун и что никакое правительство или международная организация не вправе вступать в переговоры от имени афганского народа.

Прошло уже три года с тех пор, как иранский народ подвергся жестокому вторжению мирового империализма и его ставленников. По мнению империализма, мусульманский народ Ирана совершил непростительный грех: он отвоевал свою свободу и независимость; он отверг господство сверхдержав; он решил добиваться справедливости и истины во всем мире. Баасистский режим Ирака, представляющий интересы империализма, в течение трех лет прилагал все усилия к тому, чтобы уничтожить экономические и людские ресурсы двух мусульманских народов на

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Ближнем Востоке, он оказал также значительные услуги в этом отношении империализму и мировому сионизму. Три года тому назад, когда наше государство едва избавилось от господства американского сатаны и его ставленника, экс-шаха, и стало постепенно предпринимать трудные шаги в направлении восстановления освобожденной иранской земли, агрессивные баасисты Ирака вторглись в Иран, проведя блицкриг против беззащитных людей персидского, арабского и курдского происхождения, использовав для этого 12 прекрасно оснащенных дивизий, около 3 000 танков и десятков бомбардировщиков и военных вертолетов. Они значительно углубились внутрь нашей территории, которая только недавно была освобождена из клещей великого сатаны и его агента в Иране, американского шаха. Беззащитные города, селенья и деревни одна за другой подвергались вторжению; тысячи ни в чем не повинных мужчин и женщин, молодых и старых, были зверски убиты; города и деревни были снесены до основания. И мы поняли, что цена, которую мы уже уплатили за освобождение нашей страны от господства Запада и Востока, и за то, чтобы добиться свободы и независимости, значительно выше, чем мы себе представляли. Задолго до того, как генеральный секретарь Коммунистической партии Ирана Туде, арестованный по обвинению в бессовестном шпионаже для Советского Союза, в телевизионном интервью признался в том, что Советский Союз уже сообщил ему о предстоящем вторжении Ирака в Иран и о том, что руководитель БААС лелеет идею об освобождении иранской богатой нефтью провинции Кузестан, многие из нас в Иране, уже пережившие сбрасывание на наши пограничные города и деревни ракет Французского, американского и русского производства, были убеждены в том, что сверхдержавы уже пришли к соглашению поддержать баасистский режим Ирака в его опустошительном вторжении в революционный Иран.

В то время агрессивный режим Саддама, опьяненный уже легкой дон-кихотской победой против госпиталей, мечетей, школ и беззащитных людей, уже нагло заявлял в своих официальных коммюнике, направленных в Организацию Объединенных Наций: "Иракские войска продолжают свое

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

продвижение, нанося дальнейшие удары персидскому врагу...". Это была цитата из коммюнике так называемого Революционного совета Ирака, док. А/С.1/35/5, Организация Объединенных Наций, 13 октября 1980 года. Известно ли членам Ассамблеи, как ответил тогда на это Председатель Совета Безопасности? Они должны посмотреть на резолюцию, принятую Советом Безопасности, датированную 28 сентября 1980 года. Может ли кто-либо найти любую ссылку на уход агрессивных вооруженных сил за международно признанные границы? Можем ли мы сейчас спросить, почему не было такого требования? Или мы слишком подозрительны для того, чтобы предположить, что молчание Совета Безопасности в отношении этого важного вопроса полностью соответствовало недобрым стремлениям министра иностранных дел Ирака, отраженным в его письме от 24 октября 1980 года, приложенном к документу S/14236 Совета Безопасности, в котором он заявляет:

"В свете изложенных выше соображений правительство Иракской Республики хочет отметить, что любой призыв о выводе иракских войск, пока Иран практически и юридически не признает суверенитет Ирака, по нашему мнению, невозможен с юридической и практической точек зрения, поскольку Иран точно не определил своих границ с Ираком". (S/14236, Приложение, стр. 1)

Далее в том же документе министр иностранных дел Ирака подчеркивает:

"Рубежи, достигнутые на сегодняшний день иракскими войсками, представляют собой позиции, необходимые для ведения обороны до тех пор, пока Иран не признает наши права и пока не будут обеспечены гарантии достижения урегулирования этого спора раз и навсегда". (Там же, стр. 2)

Разве здесь идет речь о каком-либо уважении первого пункта статьи 1 и третьего и четвертого пунктов статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций? Разве такой режим уважает международную безопасность?

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

В пункте 3 постановляющей части резолюции 479 (1980) Совета Безопасности Совет

"призывает все другие государства проявлять всемерную сдержанность и воздерживаться от любых действий, которые могут привести к дальнейшей эскалации и расширению конфликта".

Разве постоянные члены Совета Безопасности не голосовали за эту резолюцию?

Разве правительства Соединенных Штатов, Советского Союза и Франции как постоянные члены Совета Безопасности не нарушили свою собственную нечестным путем принятую резолюцию, предоставив иракскому режиму огромную военную и финансовую помощь? Разве все ракеты и бомбы, сброшенные за два года на наше беззащитное гражданское население после принятия этой резолюции, были доставлены агрессивному иракскому режиму с планеты Марс? Почему это грубое нарушение резолюции 479 (1980) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций никогда не было рассмотрено? Почему же Совет Безопасности два года молчал об этой войне? Разве преступления, совершенные баасской военизированной группировкой, проникшей вглубь нашей территории, не являлись угрозой миру и безопасности мира? Где все это время прятались люди, которые сейчас стонут и рыдают об угрозе миру и безопасности в этом регионе? Безусловно, всем осведомленным справедливым людям известно, что то, что в настоящее время находится под угрозой, это не мир и безопасность, а именно режим Саддама и интересы поддерживающих его сверхдержав.

Убийственно безразличное молчание Совета Безопасности сопровождалось хвастливой пропагандой иракских баасистов, в течение почти двух лет проливавших кровь бесчисленных иранских мусульман. Наш измученный войной народ с самого начала знал, что подлинной причиной вторжения иракских баасистов в Иран была не оккупация частей нашей страны. Иракские баасисты прямо стремились свергнуть правительство Исламской Республики Иран.

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Мы убеждены в том, что так как мы являемся независимым государством и преисполнены решимости остаться таковым, мы одиноки и должны одни бороться с врагом, поддерживаемым почти всеми членами всемирного клуба угнетателей. Великая мобилизация нашего народа и его быстрое продвижение на фронтах сражений опрокинули все злоешие расчеты. Портовый город Хоррамшахр после тяжелых боев был освобожден, и разбитые иракские наемники торопливо пустились в бегство. И тогда министр иностранных дел Ирака 24 октября 1980 года написал Генеральному секретарю следующее:

"Исходя из военных и топографических соображений, лучшие оборонительные позиции могут быть только впереди, но не сзади".
(S/I4236)

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Да, этот самый режим после поражения при Хорремшехре и быстрого разгрома иракской оккупационной армии силами защищающихся борцов нашего народа посредством какого-то акробатического трюка моментально превратился в миролюбивое правительство и к всеобщему удивлению заявил, что в одностороннем порядке решил вывести свои войска с иранских оккупированных территорий. И Совет Безопасности не менее удивительным образом прервал свое двухлетнее молчание и призвал обе враждующие стороны освободить все оккупированные территории.

Значит двухлетняя оккупация наших территорий никоим образом не угрожала международному миру и безопасности, а первые же поражения агрессоров на нашей территории сразу же стали для них угрозой. Разве не права была наша страна, отвергнув эту странную логику Совета Безопасности?

Я уверен, что большинство представителей уже изучили доклад миссии Организации Объединенных Наций, посетившей освобожденные территории в нашей стране, который был приложен к документу S/15834 от 20 июня 1983 года. Эта миссия посетила также Ирак, осмотрела его пограничные города и поселки и подготовила доклад об этом. Хотя этот доклад не охватывает всех фактов, касающихся иранской стороны в этой трагической истории, он, тем не менее, представляет некоторые факты непредвзято и объективно. Мы просим тех, кто не читал этот доклад, любезно сделать это и сопоставить его содержание с официальными коммюнике и пресс-релизами, которые правительства агрессивного режима и оккупированной страны до сих пор представляли Генеральной Ассамблее в качестве документов или Генеральному секретарю в качестве меморандумов. Сопоставительный анализ такого рода сорвет маску миролюбия с уродливой личины жестокого и агрессивного баасистского режима Ирака. Из доклада видно, что большинство наших оккупированных городов были на девяносто, а иногда и на сто процентов уничтожены с помощью машин и инженерно-технического оборудования, что является прямым нарушением статей Четвертой конвенции. В этот разряд попадают города Ховейзи, Хорремшехр и Гаср Ширин. Что касается иракской стороны, то одного взгляда на этот доклад достаточно, чтобы увидеть, что

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

иракские баасисты оказались совершенно несостоятельными доказать то, что они утверждали. Не показывает ли этот документ всем, что мусульманский народ Ирана, будучи жертвой жестокой агрессии и подвергаясь на протяжении трех лет ежедневным безрассудным бомбардировкам агрессора и ударам сотен смертоносных ракет, строго следовал учению ислама и воздерживался от актов возмездия в отношении иракских городов и поселков, находящихся в пределах дальности действия иранской артиллерии?

Ассамблея слышала, что заявил министр иностранных дел Ирака относительно мирных намерений иракского режима. Но я обращаю ваше внимание на то, что иракский режим сделал только за последние несколько месяцев с городами Пираншехр, Банех, Мариван, Андимешк и Гилян-Гарб в западном Иране. Министр иностранных дел Ирака говорит о мире и мирных решениях в то время, как на улицах, в жилых районах и на рынках этих городов еще не просохла кровь ни в чем не повинных и беззащитных женщин и детей.

Но это лишь малая часть трагической и кровавой истории безумного вторжения баасистов в Иран. Кто не знает о катастрофе утечки нефти в Персидском заливе, об этой преднамеренной попытке, предпринятой вне зоны военных действий с целью загрязнить воды Персидского залива, поставить под угрозу жизнь моря и интересы прибрежных государств? Разве мы не знаем, что иракский режим отчаянно пытался увязать вопрос о прекращении утечки нефти с военными действиями, и еще раз показал, задерживая и препятствуя операциям по перекрытию, что готов принести жизненно важные интересы прибрежных стран и их экологию в жертву своим эгоистическим планам и бесчеловечным целям?

К счастью, несколько дней назад специалисты-нефтяники, преодолев непреодолимые трудности и проявив большое самопожертвование, сумели полностью перекрыть одну из разрушенных нефтяных скважин, из которой изливалось около 2 000 баррелей нефти в Персидский залив. Это замечательное достижение свидетельствует об острой заинтересованности и способности Исламской Республики Иран защитить интересы государств региона. Но можно ли будет защитить интересы государств

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

региона на продолжительное время? Кто может гарантировать, что агрессивный режим Ирака не издаст еще одно коммюнике, подобное военному коммюнике № II06 от 2 марта 1982 года, в котором его нападение на нефтяные скважины и их разрушение превозносились как еще одна большая военная победа, вновь поставив таким образом под угрозу интересы государств Персидского залива?

Давайте представим, что к концу второй мировой войны, когда дни нацистской агрессии были сочтены, и союзные армии освобождали один город Европы за другим, пострадавшие от войны народы Европы, чьи родные и близкие были убиты вторгшимися армиями Гитлера, вдруг услышали бы на пресс-конференции или по радио, что Гитлер заявляет о своей глубокой любви к миру и безопасности, осуждает агрессию сил союзников на оккупированных территориях и не может понять, почему союзники не готовы сесть с ним за стол переговоров и решить все проблемы в дружеской обстановке. Что бы чувствовали тогда жертвы его жестокостей? Гитлер, по-видимому, не обладал таким чувством черного юмора и достаточным лицемерием для того, чтобы сделать это. К сожалению, мелкие баасистские последователи Гитлера обладают этим чувством черного юмора, и их лицемерие не знает границ.

Мы живем в абсолютно несправедливом мире. Дважды за последние несколько месяцев мы информировали Организацию Объединенных Наций, что иракский режим намеревается атаковать с помощью ракет города и жилые районы, за несколько дней до того, как эти зверства действительно совершались. Это, конечно же, не говорит о том, что мы обладаем даром провидения. Из горького опыта мы знаем, что каждый раз, когда баасистские трусы терпят поражение на полях сражений, они прибегают к такого рода массовому убийству на расстоянии, используя ракеты большой дальности действия русского и французского производства. Документы Организации Объединенных Наций от 5 мая и 4 августа 1983 года свидетельствуют о верности наших заявлений. В обоих случаях наши предчувствия оправдались, и в обоих случаях Организация Объединенных Наций никак не отреагировала. Сколько же может продолжаться такое несправедливое и бесчеловечное отношение?

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Несмотря на все это, мы хотим, чтобы Ассамблея знала, что как бы далеко ни зашел иракский режим в своих преступлениях против нашего народа, одно останется неизменным, а именно: непоколебимая решимость нашего единого мусульманского народа отвоевать свои узурпированные права и покарать военных преступников. Интенсификация ба-асистских преступлений против нашего народа и продолжение агрессии сделали все мирные предложения неосуществимыми и неприемлемыми. Мы, однако, не поступимся ни на йоту нашими законными правами. Мы хотели бы здесь добавить, что те, кто препятствует выполнению наших законных требований, будет нести ответственность за продолжение этой войны. Мы предупреждаем те державы, которые постоянно поддерживают иракскую военную машину и одновременно распространяют слухи о недостаточной безопасности в Персидском заливе с тем, чтобы подготовить почву для своего собственного военного присутствия в регионе, в неспокойных водах которого никому не следует позволять ловить рыбу.

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Мы заверяем международное сообщество, что пока мы защищаем свои собственные экономические интересы в Персидском заливе, мы будем гарантировать безопасный проход судов в соответствии с международным правом и положениями. Мы уверены в том, что наше поведение до сих пор свидетельствует о том, что мы способны выполнить это обязательство, и мы желаем, чтобы мировое сообщество знало о том, что наша успешная законная защита собственной страны и подавление агрессора приведут к миру, безопасности и спокойствию для всех стран региона, принесут прочный мир, который укрепит дружественные отношения между всеми странами на основе взаимного уважения.

Но мы заявляем ясно и во весь голос, что мы не будем более терпеть прохода судов, нагруженных военным снаряжением, которые направляются международными торговцами смерти иракскому режиму через Ормузский пролив в определенные порты в южной части Персидского залива, и что в будущем мы будем осуществлять свою власть в этой важной области менее снисходительно нежели ранее. Мы хотели бы также заявить миру, что любые авантюры, которые будут наносить ущерб жизненным интересам Исламской Республики Иран, немедленно приведут к перекрытию Ормузского пролива и прекращению потока нефти из этого региона. Должно быть совершенно ясно, что те, кто снабжают агрессора современным оружием, будут нести ответственность за подобные события и будут ощущать на себе их последствия. В этом отношении мы особенно обращаемся к правительству Франции, которое весьма нагло вступило на этот опасный путь. Мы предупреждаем так называемое социалистическое правительство Франции, которое более чем на столетие отстало от времени, и в настоящее время, как это не парадоксально, поддерживает колонизаторов 19 века, о последствиях его действий. Так называемое социалистическое правительство Франции, видимо, не понимает, что мир изменился и что век дипломатии канонеров давно прошел. Если правительство Франции не осознает реальности 20 века, и если любое агрессивное правительство рискнет посягнуть на нас в Персидском заливе, мы в качестве первого шага превратим этот залив в огромное

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

кладбище для агрессоров. Позвольте же напомнить о том, что Иран, в особенности Исламский Иран — это земля мужчин и женщин, которые благодаря своим научным достижениям и военному гению часто играли важную роль в судьбе человечества.

К сожалению, эти нарушения и акты агрессии осуществляются агрессивными державами во всем мире и в особенности в третьем мире. Давайте взглянем на Африку. На этом континенте новая волна неокolonизма накатилась на давно подвергавшийся угнетению африканский народ, и трагические воспоминания о колониальных боях 19 века вновь возрождены. Мы решительно осуждаем поставку военного оборудования Чаду Францией и Соединенными Штатами Америки, единственная цель которых — продолжать колониальное господство и продолжать грабить природные ресурсы африканского народа. Так называемое социалистическое правительство Франции в настоящее время становится особо опасным элементом в мире. Столкнувшись с банкротством своей экономической политики, оно вступило на путь глобальных военных авантур и поддержки агрессивных правительств и деспотов во всем мире. Социалистическое правительство Франции не только нарушило все международные конвенции, но даже не уважает те резолюции Совета Безопасности, на которых стоит его собственная бесценная подпись.

Исламская Республика Иран, ценя богатую культуру, литературу, а также традиции либерализма французского народа, с которым мы всегда поддерживали испытанные временем добрые отношения, решительно и недвусмысленно осуждает настоящее правительство Франции за нарушение им прав других государств, и мы требуем немедленного вывода всех войск угнетателей из Чада, хотя мы убеждены в том, что народ Чада не потерпит присутствия войск угнетателей на своей территории.

В течение многих лет мусульманский народ Западной Сахары под руководством ПОЛИСАРИО борется за свою независимость и национальный суверенитет. Мы заявляем о нашей полной поддержке их борьбе. Мы считаем, что военная оккупация Сахары должна быть прекращена в соответствии с резолюциями, одобренными 19 Конференцией глав государств Организации африканского единства, и резолюциями

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Организации Объединенных Наций. Настало время, чтобы зависимые режимы в Африке поняли, что служение империалистическим интересам и хождение по кривым путям. вслед за сверхдержавами ни в коей мере им не помогут.

Народ Ближнего Востока и Западной Азии целиком и полностью сочувствует своим африканским братьям и сестрам, поскольку помимо общего опыта и истории антиколониальной борьбы эти народы в течение четырех десятилетий были жертвами насилия, расистского режима, поддерживаемых американским сатаной. Очень точно южноафриканский расистский режим был назван "африканским Израилем". Расизм и сионизм имеют общую основу и общие цели. Оба они верят в нарушение прав других государств. Оба они защищают насильственную узурпацию территорий других народов. Оба они не уважают мнение международной общественности, Устав и резолюции Организации Объединенных Наций, оба они нарушают нормы международных отношений. Эти две дьявольские силы - сионизм и расизм следуют закону джунглей в международных отношениях и их план - вторгнуться на территорию других свободных народов мира, установив и укрепив свое дьявольское господство на землях народов, которые они уже оккупировали.

Мне только что передали сообщение о еще одном ракетном нападении Ирака на два иранских города - Эндимешк и Дизфуль. Интересно, что два дня назад наша делегация в Организации Объединенных Наций предвидела это ракетное нападение и соответственно сообщила об этом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Но, к сожалению, как обычно, не было предпринято никаких шагов для того, чтобы предотвратить нападение на жилые районы наших городов.

Я сейчас зачитаю это сообщение:

"В 14ч.24м. по местному времени вчера четыре пункта подверглись атаке иракских ракет в Эндимешке и Дизфиле со следующими жертвами и разрушениями: в Дизфуле - 31 человек убит и 130 человек ранены, 95 жилых кварталов полностью разрушены и 230 частично разрушены, в том числе разрушено 60 магазинов; в Эндимешке - 23 человека убиты и 120 ранены, 60 жилых кварталов полностью разрушены и 120 разрушены частично!"

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Мы уверены, конечно, что Организация Объединенных Наций и другие международные органы вследствие манипуляций угнетателей и сверхдержав не могут сделать многого, и мы не ожидаем многого. Но мы просто хотим поставить в известность членов этой Ассамблеи, чтобы они имели ясное представление о том, что происходит, и чтобы они поняли, почему у нас единственный способ дать отпор нашему безжалостному врагу - это поле битвы.

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Конечно, подобные отчаянные попытки еще раз демонстрируют слабость врага. Они говорят о том, что враг терпит крах, и что сатане не место среди своего собственного народа, и что в ближайшем будущем он потерпит поражение.

Сейчас я продолжу свое выступление.

Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций, выявив расистский недуг, который угрожает организму международного сообщества подобно раковой опухоли, и в соответствии со своими обязательствами соблюдать неотъемлемые права человека и права государств на самоопределение и национальный суверенитет, должна предпринять эффективные меры для того, чтобы стереть расовую дискриминацию и сионистский расизм с лица земли и выполнить свою историческую миссию осуществления принципов Организации Объединенных Наций, касающихся мира, безопасности и прав человека.

Исламская Республика Иран, оказывая полную поддержку угнетенному народу Намибии, требует от расистского правительства Южной Африки немедленного вывода оккупационных войск и настоятельно призывает все революционные страны Африки и все прогрессивные движения - и в первую очередь Народную Организацию Юго-Западной Африки, законного представителя угнетенного народа Намибии, - продолжать свою героическую законную борьбу. Мы решительно осуждаем колониалистские правительства, которые поддерживают агрессивный расистский режим Претории, не взирая на резолюции Организации Объединенных Наций и принципы ее Устава, и выражаем нашу решительную поддержку усилиям и борьбе антиколониальных, антирасистских стран Африки, особенно Анголы, Мозамбика и Зимбабве.

Положение в Латинской Америке едва ли здоровее, чем в Африке или на Ближнем Востоке, вследствие дьявольской политики империализма Гринго. Беспрепятственное наглое вмешательство великого сатаны во внутренние дела стран этого региона, в особенности в Никарагуа и Сальвадор, не только является самым бесстыдным нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций, но и ставит под угрозу мир

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

и безопасность того мира, в котором мы живем. Исламская Республика Иран, осуждая эту международную колониальную политику, воздает должное всем боевым силам Латинской Америки, которые мужественно поднялись на борьбу против великого сатаны, — центра всего зла на земле, для того чтобы избавиться от всех его латиноамериканских лакеев. Мы заявляем о своей полной поддержке этим освободительным движениям, борющимся против американского империализма, и мы считаем, что решения контадорской группы могут служить надлежащей основой для решения проблем в Латинской Америке и прекращения внешнего вмешательства и агрессии.

Мы искренне считаем, что настало время, чтобы все народы мира, которые поднялись на борьбу за то, чтобы отвоевать свои законные права, заставили всех агрессоров и нарушителей в мире понять, что ни одно государство, ни одна нация не нуждаются в их проклятой богом власти сюзерена или кровавом покровительстве. Настало время, чтобы все государства, которые разорваны на части в результате международных заговоров сверхдержав, сделали все для того, чтобы воссоединиться и возродить свое культурное и национальное единство. Борьба народа Корейского полуострова является примером в этом отношении.

Сейчас я перейду к серьезному вопросу гонки вооружений. Вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению потерпела неудачу в результате препятствий, созданных сверхдержавами, а также из-за отсутствия сотрудничества. Специальная сессия поручила Женевскому Комитету по разоружению подготовить всеобъемлющую программу, приемлемую для всех членов, и представить ее на эту тридцать восьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Сумел ли этот Комитет выполнить свою задачу, или народы мира должны по-прежнему жить в условиях тревоги, ужаса и боязни, которые являются следствием амбиций сверхдержав, в то время как эти державы продолжают свои бесполезные и обманчивые переговоры? Каковы результаты двусторонних советско-американских переговоров по ограничению ракет средней дальности и стратегических вооружений, исход которых может решить судьбу около 4 миллиардов людей на нашей планете?

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Сегодня уже началась фаза выполнения решения о размещении в Европе более 500 ракет и ядерных боеголовок, включая ракеты "Першинг II" и крылатые ракеты. Эта часть мира уже превращена в пороховой склад, и достаточно допустить лишь простую ошибку, маленький просчет или небольшую искру, от которой может запылать весь европейский континент, а европейские народы принести в жертву на дьявольский алтарь сверхдержав и ввергнуть остальные части мира в огонь, начатый ими.

Каждая сверхдержава пытается оправдать свою нелогичную позицию неправильным отношением другой стороны. Советский Союз заявляет, что если такие ракеты будут размещены Западом, то он должен будет укрепить свою собственную ракетную систему, в то время как Соединенные Штаты оправдывают свою оппозицию в отношении созыва Конференции по Индийскому океану вследствие советского военного присутствия в Афганистане. Дата созыва Конференции по Индийскому океану, намеченная на 1983 год, вновь была отложена. Мы приветствуем благоприятное изменение в позициях тех стран, которые первоначально выступали против созыва этой Конференции, но поняли насущность этого вопроса и уже работают над составлением резолюции по этому вопросу, которая будет представлена на Генеральную Ассамблею. Мы надеемся, что другие государства-члены присоединятся к ним. В настоящий момент международный мир и безопасность более чем когда-либо требуют того, чтобы зона Индийского океана оставалась свободной от гонки вооружений сверхдержав и от ядерного оружия.

В прошлом году предложение о "неприменении ядерного оружия первым" зародило луч надежды в сердцах всех людей, и мы оптимистически ожидали, что другие государства поддержат это предложение и вместо разговоров и речей предпримут практический шаг в этом направлении для ослабления существующей напряженности. Однако, к сожалению, действия сверхдержав свидетельствуют о том, что их заявления о неприменении ядерного оружия первыми, о сокращении и контроле над военными расходами и об ограничении числа баллистических ракет,

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

запускаемых с подводных лодок, пока что остались пустым политическим жестом, рассчитанным на достижение своих собственных пропагандистских целей.

В этой связи я считаю необходимым кратко коснуться мирового экономического положения. Принятие защитных протекционистских мер, а также финансовая политика промышленных стран с развитой экономикой привели к неуклонному сокращению объема мировой торговли. Одновременное резкое падение цен на основные сырьевые товары и быстрое увеличение роста цен на промышленный экспорт из развитых стран привели к дальнейшему ухудшению условий торговли.

Нынешний валютно-финансовый кризис, еще более обострившийся в результате конкретной политики сатаны Соединенных Штатов и его промышленных союзников, наряду с навязыванием различных ограничений, направленных на то, чтобы помешать третьему миру найти доступ к финансовым средствам на льготной основе, к международным рынкам, к технологии, послужил ухудшению нынешнего экономического кризиса, и срывает процесс развития в развивающихся странах. Огромное быстрое увеличение объема размера внешней задолженности этих стран, не говоря уже об их социально-политических и экономических трудностях внутреннего характера, является лишь проявлением этого серьезного мирового экономического кризиса. Следует добавить, однако, что вопреки утверждениям угнетателей и колонизаторов нынешние затруднения мировой экономической системы не носят циклического характера; по существу, это структурные проблемы, которые вытекают из существующей несправедливой мировой капиталистической системы и исторического господства привилегированного меньшинства в отношении лишенного прав большинства.

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Как хорошо известно Ассамблее, угнетатели выступают против любых и всех реформ существующей мировой экономической системы; они непреклонно сопротивляются даже минимальным законным требованиям угнетенных стран. Несмотря на риторические заявления о взаимопонимании и сотрудничестве, угнетатели в целом и империализм Соединенных Штатов в частности включают в арсенал своей разрушительной политики негативное отношение к серьезному началу переговоров об установлении нового международного экономического порядка и стремление избежать участия в глобальных переговорах. Контроль таких учреждений, как Международный валютный фонд (МВФ) и Всемирный банк, сатаной Соединенных Штатов и его развитыми союзниками является традиционным каналом оказания давления на страны третьего мира и препятствием на пути осуществления их требований.

Поведение стран-членов ОЭСР — особенно Соединенных Штатов — во время прохождения в Белграде Конференции по торговле и развитию (ЮНКТАД) явилось точным отражением вышеупомянутых тенденций, позиций и методов. Тупик, в который зашла Конференция, и ее неспособность принять какие-либо позитивные и эффективные шаги по всем обсуждавшимся вопросам стали лишь логическим результатом неуступчивости и эгоизма этих стран.

Нередко повторяется, что глобальные переговоры — конечно, в том случае, если они будут вестись серьезно и последовательно, — можно рассматривать в качестве первого шага на пути к смягчению нынешнего международного и экономического кризиса и осуществлению структурных изменений в существующей системе. Мы считаем, что переговоры ни к чему не приведут, пока не будет ликвидировано господство сверхдержав над странами третьего мира и пока не будут свергнуты их марионетки в этих странах. Мы также считаем, что ограниченные и частичные решения, такие, как переговоры в рамках специализированных учреждений, — которыми заправляет сатана Соединенных Штатов, — и использование двустороннего подхода в противовес многостороннему подходу в финансовых отношениях служат

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

лишь сохранению нынешнего положения господства и контроля и еще более углубляют современный кризис.

Исламская Республика Иран отвергает нынешний международный порядок, в соответствии с которым мир разделен на два полюса — Восток и Запад. Мы считаем, что равновесие страха, господствующее сегодня в мире, на котором зиждется современный хрупкий мир, не гарантирует подлинного мира, безопасности и процветания народам земного шара. Существующие блоки держав и военные союзы привели мир на грань войны и гибели.

С конца второй мировой войны мир не знал ни одного дня без локальных войн, холодной войны, напряженностей и серьезных угроз миру.

Сверхдержавы, смехотворно пытающиеся оправдать свою агрессию, постоянно говорят об "угрозе их жизненным интересам", как если бы они обладали естественными правами во всех странах земного шара, как если бы остальной мир был их вотчиной. Разве это не чувство расового превосходства? Разве это не обнажает их порочного образа мыслей, благодаря которому они считают, что все народы мира нуждаются в их высокомерном покровительстве? Каждый день мы слышим об американских и французских интересах в Персидском заливе, о советских интересах в Афганистане, Азии и Африке, а также об интересах сатаны Соединенных Штатов во всем мире. Имеет ли все это под собой иную основу, нежели расизм, высокомерие и невежество? Разве Гитлер выступал за что-то иное? К сожалению, "нелогика" такого рода используется не только исключительно сверхдержавами, но и распространяется также среди их марионеток и "друзей"; одного взгляда на коммунистические и политические заявления баасистского режима Ирака, сионистского режима, оккупирующего Палестину, и реакционного режима Южной Африки достаточно, чтобы убедиться, что в их образе мышления преобладают концепции расового превосходства и этнического высокомерия. Вот почему правительство социалистов во Франции полагает, что народы Ирана и Ирака должны быть принесены на алтарь "французских интересов".

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Правительство и народ Исламской Республики Иран, вдохновляемые божественными учениями Ислама, считают, что все человеческие существа равны, и категорически отвергают логику расовой дискриминации, при помощи которой сверхдержавы намеренно унижают остальное человечество. Поэтому мы полагаем, что нашей единственной надеждой является коллективное движение угнетенных народов всей земли, с тем чтобы прекратить гегемонию сверхдержав.

Поэтому мы считаем, что дальнейшее укрепление движения неприсоединения наряду с постоянным упором на принцип неприсоединения в значительной степени облегчит освобождение угнетенных народов от ярма сверхдержав. В современных условиях кризисов и напряженности в нашем мире и до тех пор, пока работе Организации Объединенных Наций противостоит обструкция со стороны деспотических держав и пока Организация Объединенных Наций не сможет принять практические, эффективные меры для решения многочисленных проблем земного шара, невозможно переоценить всестороннюю важную роль движения неприсоединения в деле ослабления международной напряженности. Тем не менее, успех движения неприсоединения зависит от его способности радикально очистить свои ряды от тех марионеток сверхдержав, которые внешне заявляют о своем неприсоединении, а на самом деле служат лишь интересам мирового империализма, тем самым обеспечивая его соответствующий рост и направленность. Однако достижения движения неприсоединения в поисках решений некоторых мировых проблем и чувство ответственности большинства его членов за будущее этого движения вселяют надежду на то, что движение сыграет значительную, эффективную историческую роль в деле формирования международной политики будущего.

Несмотря на то, что усилия Организации Объединенных Наций по осуществлению основополагающих принципов Устава до сих пор не имели большого успеха и хотя она, несмотря на значительные усилия, не смогла достичь на международной арене задач и целей, которые она предполагала достичь, правительство Исламской Республики Иран

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

искренне надеется, что Генеральная Ассамблея высвободит Организацию Объединенных Наций из когтей деспотических держав и поможет ей понять ее священные цели мира, безопасности, процветания и счастья человечества. И да падет благодать божья на его подлинных служителей.

Г-н СЕПУЛЬВЕДА АМОР (Мексика) (устный перевод с испанского):
Г-н Председатель, я искренне поздравляю вас в связи с избранием вас на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи, на которую возлагаются большие надежды в области мира и международного сотрудничества, столь необходимые для выполнения взятых на себя правительствами и народами обязательств. Мексику и Панаму связывают крепкие узы дружбы; они разделяют общие цели и веру, что они дадут им возможность действовать воедино на международной арене, а также предпринять совместные инициативы в Латинской Америке.

Действительно, именно на Контадорских островах вместе с Колумбией и Венесуэлой мы при помощи средств ослабления напряженности и политического взаимопонимания предприняли дипломатические шаги по разрешению конфликтов в Центральной Америке, которые представляют собой серьезную угрозу для мирного сосуществования в регионе и во всем мире.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Правительство Мексики уверено в том, что ваши усилия на посту Председателя Генеральной Ассамблеи, действительно, дадут положительные результаты. Ваш политический и дипломатический опыт, без сомнения, будет способствовать решению проблем и укреплению доверия к нашей Организации и веру в будущее международных отношений.

Деятельность Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Куэльяра также порождает в нас надежды на принятие более глубоких и последовательных многосторонних действий.

Дух универсальности данной Организации обогатился в связи с принятием в члены этой Организации Сент-Кристофера и Невиса. Мы приветствуем это государство-член и передаем правительству и народу этой страны наши братские приветствия.

В своем заявлении, с которым я имею честь впервые выступать в данной Ассамблее от имени правительства Президента Мигуэля де ла Мадрида, я хотел бы подтвердить то, что Мексика будет и дальше проводить свою внешнюю политику и активно поддерживать принципы международного сосуществования. Я хотел бы также заявить о полной уверенности Президента Мексики в способности международных органов обеспечить международный мир и безопасность и удовлетворить требования справедливости и равноправия, столь необходимые развивающемуся миру.

В нынешнем кризисе в Центральной Америке присутствуют три основных аспекта международной политики. Во-первых, имеет место поиск новых форм организации, которые отвечали бы требованиям и чаяниям всех народов. Во-вторых, борьба за региональное сосуществование с учетом законных интересов всех заинтересованных стран вне рамок глобальной стратегической конфронтации. Наконец, имеет место уверенность в том, что все еще возможно найти политическое решение споров как единственной альтернативы применению силы. Я хотел бы уточнить эти три аспекта.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Основные черты нашего современного мира делают все государства ответственными за международную гармонию. Ни одна страна не может стоять в стороне от решения проблем других стран, ни одна страна также не может проявлять безразличие к этим проблемам. Таким образом, региональная жизнь часто может предоставлять идеи и опыт, которые полезны всем и которые могут содействовать разработке справедливого и мирного международного порядка.

Для развивающихся обществ в Африке, Азии и Латинской Америке характерно постоянное стремление к переменам. Наши структуры требуют постоянного пересмотра с целью достижения более высоких уровней политического, экономического и социального развития. Несмотря на унаследованные проблемы и противоречия, это стремление к обновлению является очевидным фактом и потенциалом для достижения прогресса наших народов.

В рамках этого процесса, который всегда труден, Латинская Америка сегодня страдает от давнишнего конфликта между теми, кто хочет сохранить без изменения старый социальный порядок, и теми, кто пытается его преобразовать. Сопrotивление переменам продлевает существование кризиса и усложняет его, а также усугубляет идеологическую конфронтацию.

Концентрация богатств и тот факт, что большие социальные слои остаются за бортом общества, наряду с нестабильным развитием политических институтов, приводит к насилию, нетерпимости и ограничению свобод. До тех пор пока не будет подлинного уважения к человеку, социальным правам и пока политический порядок в целом, как следствие этого, не будет отвечать насущным запросам народа, корни региональной болезни останутся. Двухполюсная конфронтация ничего не имеет общего с подлинными причинами конфликта в Латинской Америке. Именно поэтому мы настаиваем на том, чтобы этот кризис был исключен из контекста конфронтации между Востоком и Западом и притязаний на гегемонию.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Прочный мир в Центральной Америке может быть достигнут только посредством полного уважения принципа самоопределения народов и принципа невмешательства. Нельзя привносить социальные системы, тем более навязывать их в других условиях. Давайте дадим возможность развивающимся народам обогатить политические традиции человечества своим самобытным опытом и талантом.

Изменение статус-кво в одной или в нескольких странах не должно ставить под угрозу вопрос регионального сосуществования и угрожать равновесию сил в мире. Для того чтобы избежать немыслимого — остановки хода истории, — необходимо уважать повсеместно принцип плюрализма. Необходимо также определить суть конфликтов и урегулировать их с учетом их природы, без неоправданного вмешательства и манихейского упрощения.

Цель наших народов — достичь развития на основе независимости и справедливости, а не присоединение к мощным блокам. В Центральной Америке признание разнообразия и практики диалога приведет к стабильности и сокращению экстремизма, что чаще всего бывает результатом разочарования, а не желания.

С момента создания Организации Объединенных Наций мы смогли избежать всеобщей катастрофы. Тем не менее мы не достигли успеха в том, чтобы помешать распространению конфликтов, в которые все больше и больше втягиваются долгосрочные интересы и цели крупных держав.

Перед угрозой большой катастрофы в Центральной Америке Мексика не замедлила предпринять мирные инициативы. В этом году мы объединили усилия с Колумбией, Панамой и Венесуэлой, с тем чтобы содействовать созданию благоприятной обстановки для проведения диалога и переговоров между странами этого региона. Именно эти страны должны совместно с международным сообществом создать свои собственные рамки для сосуществования и солидарности.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Контадорская группа в своих действиях руководствуется тремя основными целями: смягчение напряженности, политическое взаимодействие и сотрудничество. Основная цель — это остановить враждебные действия и предотвратить их распространение. В то же самое время необходимо создать условия прочной безопасности с помощью конкретных соглашений и эффективных механизмов проверки. Кроме того, необходимо восстановить рамки сотрудничества в целях развития, которое так много обещает для Центральной Америки.

До сих пор нам удалось добиться разумного успеха в достижении первой цели. Контадорская группа действовала в качестве оздоровительного кордона, чтобы избежать распространения конфликта в Центральной Америке. Серьезную опасность удалось предотвратить, и прежде всего открытой войны между странами и возможного распространения враждебных действий. Однако угрозы продолжают — акты дестабилизации, напряженность на границах, инциденты, подобные войнам, гонка вооружений, присутствие советников и иностранная военная интервенция, а также маневры, проводимые с целью запугивания, не содействуют смягчению напряженности в этом регионе.

Однако мы все обязаны продолжать эти усилия. Страны Контадорской группы должны удвоить свои усилия; непосредственно вовлеченные страны должны продемонстрировать свою волю к миру, а члены международного сообщества должны оказать активную политическую поддержку, без каких-либо скрытых мотивов, предпринимаемым усилиям, направленным на достижение мира.

17 июля этого года президенты Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы выработали Канкунскую декларацию о мире в Центральной Америке. В ней отражен весьма высокий уровень политической решимости, которая столь необходима во время таких кризисов. Наши главы государств предложили целый ряд обязательств, которые, как они считают, будут необходимы и которых можно будет достичь для постепенного смягчения напряженности в этом регионе.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

В рамках этой Декларации министры иностранных дел Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса и Никарагуа недавно разработали документ, который содержит основные элементы их обязательства добиться сосуществования, безопасности и сотрудничества между пятью странами. Ратификация этой Декларации их правительствами будет представлять собой значительный прогресс. Мы будем располагать документом, дающим первое общее понимание, который должен привести к соглашениям и обязательствам по более серьезным проблемам региона.

Мирные усилия Контадорской группы получили решительную поддержку и солидарность от многих правительств. Они также получили поддержку национальных и международных организаций и широких кругов мирового общественного мнения. Мы хотели бы поблагодарить всех ее членов и призываем их продолжать действовать для осуществления этой общей задачи.

В мае этого года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 530 (1983), которая призывает международное сообщество активно поддерживать наши дипломатические начинания и предоставляет для этого конкретный мандат в соответствии с Уставом. Процесс, который они начали в этой щекотливой ситуации, требует постоянной поддержки государств-членов. Кризис в Центральной Америке является проверкой нашей способности на практике гарантировать положение, когда разумная политика и право одержат верх над насилием.

Наш регион серьезно пострадал от влияния всеобщего экономического кризиса. Перед лицом растущих процентных ставок, продолжающейся политики протекционизма и постоянного уменьшения цен на сырье, Латинская Америка была поставлена в весьма сложное положение ввиду потери твердой валюты, столь необходимой для выплаты наших долгов. Экономический беспорядок находит отражение в серьезной неустойчивости, которая уже замедляет процесс модернизации и прогресса в различных секторах наших стран. Является непоследовательным, с одной стороны, защищать демократию в политических заявлениях, а с другой — увеличивать экономическое неравенство, которое разделяет общество.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

К исторически сложившимся недостаткам нашей экономики прибавились новые препятствия. Некоторые из них связаны с внутренними обстоятельствами, другие – вытекают из беспорядочного функционирования и хронического ухудшения международной экономической системы. Мы, развивающиеся страны, признаем необходимость добиться решительных перемен в нашей экономике, с тем чтобы преодолеть недостатки и использовать доступные ресурсы таким образом, чтобы добиться справедливости и производительности.

Мексика утвердила национальный план развития, основанный на реальности и потребности в рационализации наших усилий. Мы исходим из признания наших собственных причин возникновения проблем и уверенности в способности нашей страны продвигаться на пути к достижению более эффективного и демократического проекта. В этом проекте, наряду с усилиями, предпринимаемыми другими странами, в национальном плане большое место уделяется и мировой экономике. Необходимо содействовать созданию атмосферы международного сотрудничества и уважения, которая помогла бы каждой стране в ее усилиях. Иначе возникло бы очевидное противоречие между целями, преследуемыми внутри государств, и целями, которые могут быть достигнуты путем их политического желания сотрудничать.

Экономическое положение особо сказывается на развивающихся странах и подтверждает значимость тех требований, которые были сделаны в пользу откровенного диалога между Севером и Югом. Глобальные экономические переговоры представляют собой насущную и основную цель. Безусловно, судя по тем заявлениям, сделанным в ходе общих прений на этой Ассамблее, мы видим, что это правда. Мы также верим в необходимость принятия во всех форумах безотлагательных мер для того, чтобы облегчить бремя этого кризиса.

Дисбаланс усугубился, хотя в некоторых промышленных странах начался процесс экономического возрождения. Возникает вопрос, могут ли эти признаки привести к постоянному всеобщему прогрессу роста, который сможет покончить с противоположной тенденцией, направленной на

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

нарушение производительной способности многих стран и ухудшение жизненного уровня для большинства народов мира.

Кризис в различных аспектах затрагивает все нации. Взаимозависимость становится более очевидной в своих отрицательных проявлениях. Обнищание развивающихся стран ограничивает возможности расширения промышленно развитых стран. Проблемы в одном секторе экономики отражаются на других секторах, и нам не удалось создать необходимые политические условия для начала реформы существующего экономического порядка.

Сейчас уместно привлечь внимание международных органов и правительств к тому факту, что они должны учитывать возможную опасность для стабильности всех стран, проистекающей из навязывания структур, которые оказывают чрезмерное давление на экономические и социальные структуры развивающихся стран.

Результаты недавних международных совещаний в области экономики не были обнадеживающими. Группа 77 поставлена перед серьезной ответственностью реально и творчески изучить методы, которыми она может воспользоваться сегодня, для того чтобы добиться экономического преобразования. Мы присоединяемся к соглашениям, достигнутым на седьмом совещании в верхах неприсоединившихся стран и совещании министров стран Группы 77. Мы выражаем свое удовлетворение по поводу инициатив, представленных главами государств и правительств этой Ассамблее. В ближайшие месяцы может быть создан необходимый политический климат, для того чтобы с мужеством и ответственностью бороться с серьезными испытаниями нашего времени.

Основные цели диалога Север-Юг смогут быть направлены на следующие положения: признание права и способности развивающихся стран принимать участие в управлении мировой экономикой; стимулирование международного экономического сотрудничества для принятия безотлагательных мер на всех многосторонних форумах; перестройка валютно-финансовых систем и осуществление экономических переговоров на глобальной основе. Необходимо принять глобальный подход, учитывая, что частичный прогресс содействует качественным изменениям.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Мы хотели бы подчеркнуть нашу приверженность сотрудничеству между развивающимися странами, потенциал которых только начинает выявляться. Экономические отношения Юг-Юг требуют политической воли и систематических эффективных усилий, которые связывают двусторонние действия с уже существующими региональными и субрегиональными механизмами и с международными учреждениями развивающихся стран. Это - единственный путь, когда мы можем предложить политик реально отвечающую прогрессу и экономической деколонизации.

Группа 77 является механизмом для переговоров и защиты интересов развивающихся стран в системе Организации Объединенных Наций. Она представляет собой незаменимый орган в современных международных отношениях. На нее возложена историческая роль, играть которую она будет более плодотворно, если другие группы стран будут готовы проводить диалог конструктивным и серьезным путем. Группа 77 является решающим фактором в перестройке международной экономики, поэтому и в укреплении нашей коллективной безопасности. В это Мексика всегда верила, и сегодня, когда мы стоим перед новыми и трудными обязанностями, мое правительство вновь желает подтвердить эту веру.

Гонка вооружений и развитие - несовместимые понятия. По мере того, как мы видим продолжение колоссальных расходов на вооружение, тот минимальный уровень благосостояния, который требуется для стран третьего мира, не может быть достигнут. Если эти средства будут направлены для достижения экономического прогресса, условия для жизни человека весьма скоро улучшатся.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Еще недавно мы питали надежду на разрядку, которая, несмотря на то, что основывалась на равновесии сил в области самого смертоносного оружия, тем не менее оставляла значительную возможность для диалога и стремления к более разумному равновесию. Таким образом появилась возможность для соглашений, которые могли бы привести к замедлению гонки вооружений и к контролю и сокращению ядерных вооружений. Сегодня, однако, возможность переговоров кажется более ограниченной.

Предпринимаются инициативы относительно перевооружения, нарушающие неустойчивое равновесие и использующие научные и материальные ресурсы, которые в результате этого отвлекаются от нужд развития. Преобладание концепции военного превосходства ведет нас к возрастанию неопределенности, когда полное уничтожение является вероятностью. Перед лицом этой угрозы мы, развивающиеся страны, наряду со многими слоями людей в промышленно развитых странах придерживаемся нашего политического и морального требования относительно того, чтобы ядерные державы достигли соглашений в возможно короткие сроки, которые постепенно приведут ко всеобщему и полному разоружению.

Мы выступаем против торговли обычными видами оружия, которая вызывает конфликты и создает порочные круги взаимной зависимости. Мы озабочены тем обстоятельством, что страны с ограниченными ресурсами выделяют чрезмерную часть своих национальных средств на приобретение вооружений и укрепление своей боевой готовности. Парадокс заключается в том, что ради мнимой безопасности международное сообщество испытывает самое большое, чем когда-либо, отсутствие безопасности.

Создание зон, свободных от ядерного оружия, сегодня особенно своевременно. Договор Тлателолко является латиноамериканским экспериментом, который следует распространить на другие регионы. Многие миролюбивые страны выразили полную поддержку таким предложением, и мы надеемся, что они вскоре станут реальностью.

Заключить международные отношения в строгие рамки двуполярной конфронтации означает подчинить чаяния огромного большинства государств желаниям других. Мы, развивающиеся страны, видим в этом

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

упрощении ослабление нашей независимости, и мы стремимся к более разнообразному и демократическому международному сосуществованию.

Равенство государств на основе права, самоопределения и невмешательства - вот принципы, от которых нельзя отказываться и которые подразумевают отказ от монополии власти, консолидации сфер влияния и идеологической нетерпимости. Они представляют самую лучшую защиту самобытности и суверенитета наших народов.

Современные международные конфликты еще более осложняются гегемонистским антагонизмом и таким образом вызывают холодную войну, что в свою очередь делает конфронтацию еще более опасной. Позиция, занятая правительством Мексики в отношении этих конфликтов, остается неизменной, поскольку она соответствует политике, основанной на принципах, а не на интересах момента.

Вопрос о Мальвинских островах является актуальным и затрагивает самую суть нашего латиноамериканского характера. Мы подтверждаем наше признание аргентинского суверенитета над этими Островами и призываем стороны начать как можно скорее переговоры с целью достижения справедливого и прочного разрешения этого спора.

Положение на Ближнем Востоке серьезно отражает нынешнее состояние международных отношений. Я вновь подтверждаю веру Мексики в то, что мир в этом регионе предполагает осуществление неотъемлемых прав палестинского народа и его права на самоопределение и независимость, а также признание прав всех государств жить в мире в пределах признанных границ.

В Ливане обстановка ухудшается из-за эскалации столкновений между фракциями, поддерживаемыми внешними силами. Мы выступаем в защиту истинно национального решения, которое принимало бы во внимание законные права и интересы всех групп, населяющих эту страну. Разделение Ливана становится явным проявлением ухудшения международного сосуществования и неспособности соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Нет необходимости повторять то, что мы отвергаем систему апартеида и безусловно поддерживаем дело самоопределения народа Намибии, полную независимость этой территории и неприемлемость увязывания этого права с какими бы то ни было предварительными условиями. Мексика вновь настаивает на том, что сотрудничество с режимом Претории должно быть прекращено и должны соблюдаться соответствующие резолюции Организации.

Мы глубоко озабочены конфликтами, затрагивающими региональное сосуществование и мир во всем мире. Мы надеемся, что страны, вовлеченные в братоубийственные войны, такие как Ирак и Иран, должны предпринять конкретные усилия, с тем чтобы в самые кратчайшие сроки найти средства проведения равноправных переговоров. Вновь мы выступаем в пользу уважения независимости и территориальной целостности государств, в особенности в районах, непосредственно примыкающих к территориям сверхдержав, в которых двуполярная концепция на мир находит свое отражение в попрании прав отдельных лиц и наций.

Нынешняя напряженность может, как это в действительности и происходит, привести к трагическим инцидентам, в результате которых может наблюдаться усиление тенденции к нарушению международного права и к отсутствию доверия между государствами. Уважение достоинства всех стран является основополагающей нормой дипломатии и основным принципом данной Организации.

В этом кратком изложении развития международного общества, с которым мы выступаем ежегодно, мы вновь неизбежно рассматриваем старые проблемы и новые конфликты. Мы должны признать на этот раз, что углубление конфронтации между наиболее важными полюсами Востока и Запада ослабляет шансы понимания между Севером и Югом и ведет к явному ухудшению многонациональных отношений.

Перед лицом такого положения государства-члены должны действовать решительно. Мы не можем отказаться от нашего суверенного права играть эффективную роль в принятии международных решений, которые затрагивают всех нас. Народы, представленные здесь сегодня,

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

решительно требуют возврата к самым важным политическим ценностям, которые являются плодом многих веков цивилизации и культуры и на которые они возлагают свои надежды на существование и прогресс.

Согласно определению, история является процессом перемен. Развитие человечества характеризуется поисками нового равновесия в соответствии с научными и социальными достижениями каждого века. Мы можем выдвигать проблемы, которые мы в состоянии решить благодаря нашему накопленному опыту и с помощью орудий, данных нам прогрессом. Преодоление каждого кризиса всегда дает импульс политической этике, выраженной рациональным языком. В наше время выбор вполне ясен: либо мы принимаем процесс разрядки и сотрудничества, либо мы подвергаемся риску окончательной катастрофы.

Все государства должны согласиться с настоятельной необходимостью привести свои внутренние процессы в соответствие с ценностями, которые мы провозглашаем на международных форумах. Мы должны также взять на себя ответственность за мирное сосуществование в нашем собственном регионе. И, наконец, мы должны выполнить долг справедливой и независимой внутренней политики. В этом заключается постоянное обязательство Мексики, которое я имею честь подтвердить здесь сегодня.

Г-н БАРРЕ (Сомали) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие выразить вам мои теплые поздравления в связи с заслуженным избранием вас на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

В своей дипломатической карьере вы продемонстрировали выдающиеся качества мудрости, качества, присущие государственному деятелю; вы являетесь представителем страны, которая всегда оказывала решительную поддержку принципу коллективной безопасности.

Я уверен, что благодаря вам работа сессии будет осуществляться под мудрым и эффективным руководством. Я заверяю вас в сотрудничестве моей делегации в осуществлении стоящих перед нами задач.

Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы выразить г-ну Имре Холлаи высокую оценку нашей делегацией его компетентности и энергии, проявленными в ходе руководства работой тридцать седьмой сессии.

Генеральный секретарь выступил с рядом личных инициатив, с тем чтобы содействовать мирному урегулированию конфликтов. Я хотел бы выразить здесь мое восхищение терпеливой и конструктивной дипломатией, которая имеет место благодаря его миссии добрых услуг и энергичному выполнению возложенных на него сложных задач.

Ухудшение международного положения, происшедшее со времени предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, вызывает у всех нас — я уверен в этом — серьезную обеспокоенность. К сожалению, тридцать восьмая сессия происходит в обстановке эскалации региональных конфликтов и усиления международной напряженности; перспективы на будущее не являются многообещающими. Глядя в пятое Десятилетие существования Организации Объединенных Наций, трудно представить себе мир, в котором международные отношения зиждятся на принципах Устава и других в равной степени важных документов, составленных на основе Устава.

Безусловно, когда мы рассматриваем многие вопросы в нашей повестке дня, касающиеся угрозы миру и безопасности, мы не можем не

(Г-н Барре, Сомали)

отметить широкую пропасть, отделяющую эти вопросы от решений, выработанных международным сообществом.

Мне едва ли следует указывать, что усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы покончить с расизмом и колониализмом в южной части Африки, по-прежнему встречают препятствия на пути их осуществления; что положения основных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Ближнем Востоке преднамеренно игнорируются, в то время как беспорядки и конфликты остаются хроническим явлением в регионе; что призывы огромного большинства государств-членов в отношении вывода оккупационных войск и прекращения военной агрессии на Африканском Роге, в Западной Азии, в Юго-Восточной Азии, южной части Африки, на Ближнем Востоке и в других районах остаются без внимания.

В этих и других районах мира жестокое подавление права на самоопределение, независимость и национальный суверенитет неизбежно ведет к отсутствию стабильности и возникновению конфликтов.

Эти вопросы, несмотря на их неотложность, кажутся незначительными, когда мы рассматриваем нависшую над миром угрозу ядерной войны. Эта угроза будет оставаться до тех пор, пока великие державы будут осуществлять гонку ядерных вооружений и пока решения специальной сессии по разоружению будут оставаться невыполненными.

Возможность ядерной конфронтации в результате опасных и трагических инцидентов была графически проиллюстрирована недавним уничтожением гражданского авиалайнера КАЛ-007, что привело к трагической гибели 269 ни в чем не повинных людей. Этот инцидент вполне обоснованно вызвал обеспокоенность во всем мире. Мы надеемся, что реакция международного сообщества приведет к усилению международных соглашений в интересах безопасности воздушных перевозок и поможет добиться того, чтобы подобные трагические инциденты никогда не повторялись в будущем.

Очевидно, что мы живем в опасном мире, что следует предпринять новые серьезные усилия, с тем чтобы сделать этот мир более безопасным и стабильным. Я считаю, что в качестве первого шага

(Г-н Барре, Сомали)

государства-члены должны быть готовы поставить долгосрочные глобальные цели выше краткосрочных интересов.

Я перехожу сейчас к вопросам о южной части Африки, которые чреваты серьезными последствиями для международного, а также для регионального мира и безопасности.

Незаконная оккупация Намибии Южной Африкой является не только вызовом авторитету Организации Объединенных Наций, но и постоянной причиной регионального конфликта. По нашему мнению, резолюция 435 (1978) Совета Безопасности является единственной действенной основой для предоставления независимости Намибии, и мы считаем, что Совет должен предпринять эффективные действия, с тем чтобы выполнить свою ответственность в отношении намибийского народа.

В самой Южной Африке международное сообщество давно осудило апартеид как преступление против человечества. Сегодня режим Претории прибегает ко все более жестоким мерам для защиты этого преступления, с тем чтобы подчинить внутреннюю оппозицию господству расистского меньшинства.

Мое правительство решительно поддерживает многие резолюции Генеральной Ассамблеи, направленные на решение проблемы южной части Африки, и мы призываем государства, имеющие к этому прямое отношение, проявить необходимую политическую волю для их осуществления.

Ближний Восток представляет собой еще один район, где принципы и практика идут вразрез друг с другом. Израиль по-прежнему игнорирует предложения о мирном урегулировании палестинской проблемы, и последствия неоправданного израильского вторжения в Ливан в прошлом году все еще проявляются в людских страданиях, в опустошении огромных районов и в содействии политической нестабильности.

Генеральная Ассамблея должна призвать к немедленному выводу всех израильских войск из Ливана; она должна вновь подтвердить международно признанные границы Ливана. Она должна вновь потребовать ухода с оккупированных арабских территорий, включая священный город Иерусалим, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи; она должна по-прежнему оказывать поддержку признанию законного права палестинского народа на самоопределение.

(Г-н Барре, Сомали)

Мы глубоко сожалеем о том, что Иран и Ирак - два неприсоединившихся государства - не смогли урегулировать свои разногласия мирными средствами, а также о том, что обе эти стороны по-прежнему несут огромные человеческие потери и материальный ущерб в результате конфликта между ними. Мы надеемся, что Ирак и Иран откликнутся на всеобщее пожелание в отношении того, чтобы они прекратили боевые действия и приступили бы к переговорам с тем, чтобы достичь достойного, справедливого и прочного мира.

Стремление к иностранному военному вмешательству в дела государств, безусловно, противоречит основополагающим принципам Устава Организации Объединенных Наций. Такое вмешательство неизбежно ведет к ожесточенным гражданским войнам, катастрофическим положениям с беженцами и региональной нестабильности и напряженности.

В этой связи международное сообщество должно по-прежнему требовать прекращения оккупации Афганистана Советским Союзом. Мое правительство поддерживает усилия Генерального секретаря по достижению политического решения этой проблемы. Мы надеемся, что такое решение будет включать в себя решение трагической проблемы беженцев достойным и гуманным образом, а также вывод из Афганистана советских вооруженных сил с тем, чтобы дать афганскому народу возможность самостоятельно, без иностранного вмешательства определять свое будущее.

Мы сожалеем, что в Демократической Кампучии иностранное вмешательство также чинит препятствия стремлению народа к национальной независимости и что это положение усугубило региональную напряженность. Мы надеемся, что все заинтересованные государства вступят в диалог для того, чтобы обеспечить народу Камбоджи возможность провести свободно выборы своего правительства.

К сожалению, к перечню примеров такого nepозволительного и оппортунистического военного вмешательства в дела других государств мы должны добавить вопрос о Чаде.

Мое правительство надеется, что государства-члены обратятся с призывом осуществить незамедлительный и безоговорочный вывод всех иностранных войск из Чада и потребуют тщательного соблюдения его территориальной целостности.

(Г-н Барре, Сомали)

Мучительные проблемы Африканского Рога вызывают серьезную и постоянную озабоченность моей страны. Я полагаю, что они также заслуживают пристального внимания со стороны международного сообщества, так как они ведут к дестабилизации региона, имеющего для нас стратегическое значение, и способствуют международной напряженности.

Напряженности и конфликтам, которые имеют сейчас место в районе Африканского Рога, предшествует длительная история, и я хотел бы сейчас обратить особое внимание на последнее проявление глубоко укоренившихся и опасных проблем региона.

В июле 1982 года эфиопская армия при поддержке наемных сил вторглась на территорию Демократической Республики Сомали с суши и с воздуха и захватила сомалийские поселения Галдогоб и Баламбалле, последнее из которых удалено на 32 км вглубь сомалийской территории. Они продолжают и по сегодняшний день оккупировать эти поселения, несмотря на то, что эфиопский режим подвергся широкому осуждению со стороны международного сообщества за эти агрессивные действия. Этот режим пытается подорвать суверенитет, территориальную целостность и национальную независимость моей страны. Несомненно, он чувствует себя способным к совершению такой агрессии вследствие присутствия в Эфиопии военных баз одной из сверхдержав и наемных сил.

Эфиопия продолжает попытки захвата и оккупации сомалийской территории. Так, в июле мы вновь вынуждены были защищать свою страну от серьезного нападения на поселения Кабно и Матабан в районе Хиран в Сомали.

Поэтому мы призываем государства-члены осудить эфиопский режим за его агрессивные действия и потребовать, чтобы Эфиопия вывела свои силы с сомалийской территории и положила конец своим неспровоцированным нападениям.

Лишь один факт подчеркивает нынешние военные вылазки Эфиопии на наших границах и многие другие конфликты, которые тревожат Африканский Рог. Этот факт заключается в том, что Эфиопия упорно отказывается признать право на самоопределение колонизованных ею народов в таких областях, как западная часть Сомали, Або, Эритрея и Тигрей.

(Г-н Барре, Сомали)

Эти народы ведут такую же антиколониальную борьбу, которую с успехом вели в прошлом многие члены Организации Объединенных Наций и которая сейчас ведется в южной части Африки. Правомочность этой борьбы подтверждается резолюцией I5I4 (XV) и переходом большей части членов этой Ассамблеи от колониального статуса к национальной государственности.

Колонизация Африканского Рога европейскими державами и Эфиопией была осуществлена в течение того же периода времени и явилась результатом столкновения европейских имперских государств с Эфиопией. По-прежнему любопытной аномалией является то, что европейский колониализм представляет собой сейчас для нашего региона явление из прошлого, но насилие и кровопролитие продолжают иметь место, являя собой горькие плоды продолжающейся колониальной политики Эфиопии.

Проблемы нашего региона вызваны не территориальными или пограничными спорами между государствами, а угнетением народов, которые стремятся к осуществлению своих неотъемлемых прав.

Лишение эфиопским режимом поработенных национальностей права на самоопределение в эфиопском жандармском государстве, а также политика подавления и геноцида, которую этот режим проводит в отношении народов, борющихся за свою свободу и национальную независимость, послужили причиной возникновения массовых потоков беженцев из Эфиопии в соседние страны.

Только Сомали одновременно приняла более 1,5 миллионов лиц в лагерях для беженцев. Их присутствие в нашей стране стало невыносимым бременем для нашей неустойчивой экономики, несмотря на щедрый отклик международного сообщества на необходимость оказания чрезвычайной помощи. Сегодня в лагерях для беженцев в Сомали по-прежнему находится более 700 000 чел., и примерно такое же число людей с трудом зарабатывают себе на жизнь, влившись в население нашей страны. Естественно, проблема беженцев настойчиво требует решения, поскольку щедрость моего правительства и государств, которые оказывают помощь, не безгранична. Однако это решение пока недостижимо ввиду продолжения безжалостной политики подавления, которая ведется в государстве-империи Эфиопия.

(Г-н Барре, Сомали)

От имени моего правительства я хотел бы вновь подтвердить, что Сомали не имеет территориальных притязаний в отношении своих соседей. Мы надеемся, что проблемы региона будут решены мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Однако мы будем продолжать осуществлять свое право на самооборону перед лицом военной агрессии и будем продолжать оказывать решительную поддержку законным правам тех народов, которые томятся от иностранного господства в районе Африканского Рога.

Я уже обратил внимание на вызывающий беспокойство разрыв между резолюциями Организации Объединенных Наций и политической реальностью нашего времени. Этот разрыв сейчас наиболее очевиден и представляет собой наибольшую опасность для вопросов разоружения, в частности для вопросов ядерного разоружения.

(Г-н Барре, Сомали)

С увеличением ядерных арсеналов и способности ядерных держав осуществить массовое уничтожение друг друга и всего мира угроза, которую представляет собой ядерное оружие для существования человечества, становится все более зловещей. Ученые с международной репутацией называют такое положение торжеством иррациональности. Мое правительство считает, что постоянные, но до сих пор безуспешные призывы Генеральной Ассамблеи заморозить производство и накопление ядерного оружия, заключить договор о всеобъемлющем запрещении испытаний и запретить химическое оружие являются голосом разума.

Мы считаем, что сейчас необходимо также сделать упор на предотвращение распространения ядерной и другой конфронтации на космическое пространство. Разработка противоспутникового оружия несомненно явится новым дестабилизирующим элементом в ужасающем ядерном равновесии террора.

Негативные последствия гонки вооружений в области ядерных и высокосоввершенных видов обычного вооружения явно видны в нынешнем мире. Инфляция, спад и расширение разрыва между имущими и неимущими сопровождаются расходом неизмеримых людских, материальных и технических средств на оружие уничтожения. В политическом плане государства стали более уязвимыми для вторжения и вмешательства, а напряженность и конфликты растут в каждой части света.

Мы обращаемся к ядерным державам с призывом с новым сознанием необходимости и укреплением политической воли стремиться устранить угрозу ядерной катастрофы и содействовать направлению военных ресурсов на дело мира и прогресса.

Создание зон мира и зон, свободных от ядерного оружия, является важной целью, установленной Десятой специальной сессией Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что она заслуживает твердой поддержки государств-членов. Мы глубоко сожалеем о том, что только в Латинской Америке оказалось возможным дать этой концепции практическое осуществление.

(Г-н Барре, Сомали)

Мое правительство всегда решительно поддерживало утвержденную Генеральной Ассамблеей Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, и мы полностью согласны с положениями Заключительного документа встречи прибрежных и не имеющих выхода к морю государств зоны Индийского океана. Мы надеемся на то, что все заинтересованные государства будут стремиться к достижению успеха этой долго откладывавшейся конференции по Индийскому океану, которая должна состояться в Шри Ланке в 1984 году. По нашему мнению, эта конференция должна подчеркнуть необходимость ликвидации всех иностранных баз, вывод всех иностранных сил и других войск, урегулирование региональных споров мирными средствами и предоставление права на самоопределение народам, находящимся под иностранным господством. Эти вопросы являются особенно важными в силу опасной тенденции к усилению соперничества сверхдержав и конфронтации тенденции, вызванной присутствием крупного числа советских и кубинских вооруженных сил в местных конфликтах на Африканском Роге, а также созданием крупных советских военных и военно-морских баз в этом регионе — мероприятие, осуществление которого стало возможным вследствие сотрудничества некоторых региональных государств.

Если мы от разоружения перейдем к мировому экономическому положению, то мы увидим тот же достойный сожаления разрыв между принципами и практикой. В нынешнем хаотическом положении мировой экономики и финансов трудно найти свидетельства существования международного консенсуса, достигнутого в Генеральной Ассамблее по вопросу о методах создания нового и более справедливого экономического порядка. Недавняя встреча ЮНКТАД в Белграде ясно доказала, до какой степени этот консенсус игнорируется.

Мое правительство сожалеет о том, что от промышленно развитых стран не последовало более благоприятного отклика на призыв третьего мира к созданию четкой и динамичной программы помощи на цели развития; к облегчению бремени задолженности; к мерам по обеспечению более справедливых и стабильных цен на предметы общего потребления; а также смягчения протекционистской политики.

(Г-н Барре, Сомали)

Хотя мое правительство считает, что развивающиеся страны действительно должны полагаться на собственные силы, что они должны укреплять техническое сотрудничество друг с другом, мы считаем также, что экономическая взаимозависимость Севера и Юга является неизбежной реальностью. Мы считаем, что для обоих регионов было бы полезным, если бы более бедные страны получили столь необходимый им сильный толчок в направлении экономического восстановления.

Постоянные существенные достижения Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, технической и гуманитарной областях справедливо могут служить источником гордости для государств-членов. Однако мы не можем испытывать полное удовлетворение, зная о том, что Организация не смогла решить жизненно важные вопросы, касающиеся мира и безопасности.

Я высказывал беспокойство в связи с хронической неспособностью нашей Организации осуществлять решения, представляющие собой коллективную мудрость международного сообщества. Я считаю, что эта неспособность является кризисом авторитета Организации Объединенных Наций. Несомненно, что некоторая бюрократическая многословность и совпадение резолюций должны быть ограничены, но это уже отдельный вопрос. Он является второстепенным по сравнению с основной задачей создания эффективной системы коллективной безопасности для нашего взаимозависимого мира. В текущем докладе о работе Организации Генеральный секретарь вновь обращает внимание на кризис в многонациональном подходе к мировому положению. Он справедливо подчеркнул, что механизм международной дипломатии должен двигаться вперед, если мы хотим избежать хаоса и катастрофы в неизведанных до сих пор масштабах.

В этой связи я тепло приветствую включение в нашу повестку дня вопроса об осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций. Он пользуется поддержкой Группы неприсоединившихся стран, и я надеюсь, что очень многие государства внесут в его рассмотрение свой конструктивный вклад. Этот вопрос заставит нас всех работать с новой приверженностью делу, для того чтобы эта всемирная Организация стала подлинно эффективным инструментом для поддержания мира и безопасности во всем мире.

ПУНКТ 115 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на документ A/38/430/Add.1, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 29 сентября 1983 года, информирующее Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что со времени публикации его последнего сообщения, датированного 20 сентября 1983 года, Коморские Острова внесли необходимый взнос для сокращения своей задолженности ниже суммы, определенной в Статье 19 Устава.

Заседание закрывается в 13 ч. 50 м.